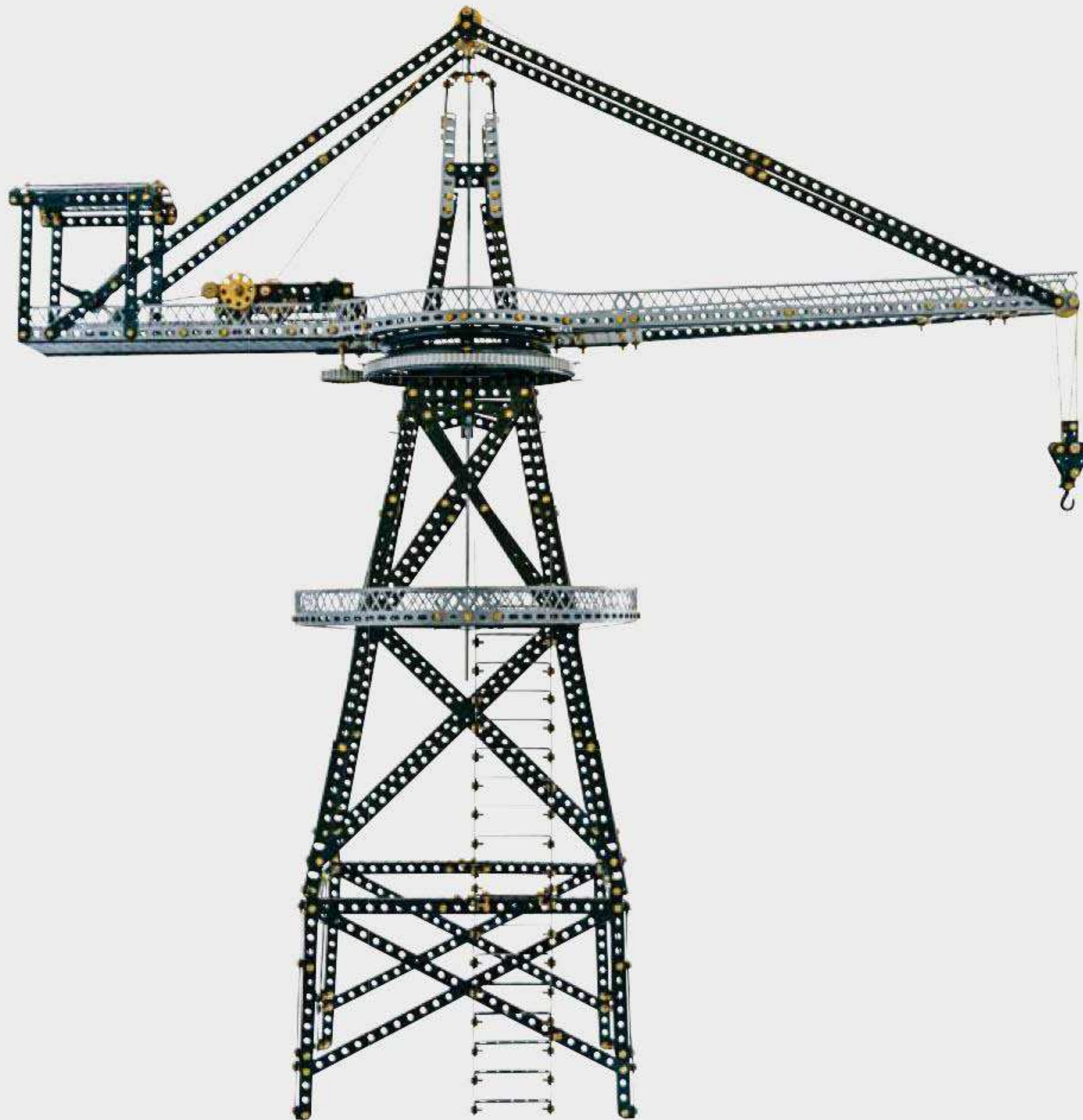




**Großbaukasten
„Turmdrehkran“**

Modell: Märklin Metallbaukasten „Turmdrehkran“ mit ca. 1.050 Teilen. Einmalige Sonderauflage des „Wahrzeichens“ der Metallbaukastenserie der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Dieser Baukasten wird einmalig als Sonderedition zum Jubiläum „100 Jahre Märklin Metallbaukasten“ gefertigt. Farbgestaltung überwiegend in schwarzgrau, ähnlich zum Start der Märklin Metallbaukasten Serie.

Sicherheitshinweis

-  **ACHTUNG, Verletzungsgefahr!** Nicht geeignet für Kinder unter 15 Jahren. Funktionsbedingte scharfe Kanten.

Hinweise zur Bauanleitung

Dieses Modell stellt eine Herausforderung für Metallbaukasten-Liebhaber dar. Für den Zusammenbau sind weitreichende Kenntnisse über die Technik des Metallbaukastens notwendig. Bitte beachten Sie folgende Punkte:

- Schauen Sie sich vor dem Zusammenbau die Bauanleitung genau an.
- Nehmen Sie sich genug Zeit für den Aufbau. Unter Zeitdruck kann das Modell nicht gelingen.
- Einige Teile müssen von Hand gebogen werden. Bitte achten Sie darauf, dass Sie nicht zu weit biegen, denn durch das Zurückbiegen wird das Material geschwächt.
- In diesem Kasten sind mehr Kleinteile als notwendig enthalten. Teile, die übrig bleiben bedeuten somit nicht, dass das Modell unvollständig oder falsch ist.

Model: This is a Märklin „Tower Slewing Crane“ metal construction set with approximately 1,050 parts. It is a one-time special edition of the „emblem“ of the metal construction set series in the first half of the 20th century. This metal construction set is being produced in a one-time series as a special edition for the anniversary „100 Years of Märklin Metal Construction Sets“. The color for the parts is mostly charcoal gray, similar to the start of the metal construction set series.

Safety Notes

-  **WARNING, risk of injury!** Not suitable for children under 15 years. Sharp edges required for operation.

Notes about Building Instructions

This model poses a challenge for fans of metal construction sets. Extensive knowledge about the technology of metal construction sets is necessary for assembling this model. Please note the following points:

- Look closely at the building instructions before assembling this model.
- Allow yourself enough time for constructing the model. You will not be successful with this model if you are under time constraints.
- Several parts must be bent by hand. Please make sure that you do not bend too far, because when you bend the part back the material will be weakened.
- There are more small parts in this set than are necessary. Leftover parts do not automatically mean that the model is incomplete or incorrect.

Modèle Märklin : Kit en métal Märklin «Grue à tour pivotante» comprenant env. 1050 pièces. Édition spéciale unique de «l’emblème» de la série de jeux de construction en métal de la première moitié du 20^e siècle. Ce kit sort à l’occasion d’une série spéciale unique à l’occasion des 100 ans des jeux de construction en métal Märklin. Couleur essentiellement gris-noir, semblable à celle du début des kits Märklin en métal.

Remarques sur la sécurité

-  **ATTENTION, risque de blessures !** Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de quinze ans. Pour des raisons fonctionnelles, les bords sont coupants.

Consignes pour les instructions de montage

Cette maquette est un véritable défi pour les amateurs de constructions mécaniques. Vous devez disposer de bonnes connaissances techniques sur la construction mécanique. Veuillez tenir compte des points suivants :

- Avant de commencer le montage, lisez attentivement les instructions de montage.
- Prévoyez assez de temps pour le montage. Le montage ne peut pas réussir si vous êtes en manque de temps.
- Certaines pièces doivent être pliées à la main. Veillez à ne pas trop les plier, car si vous devez déplier la pièce, la matière s’abîme.
- Cette boîte contient plus de pièces que nécessaire. S’il vous reste donc des pièces, cela ne signifie pas que la maquette est incomplète ou mal montée.

Modello: Scatola di costruzioni metalliche Märklin „Gru girevole a torre“ con circa 1.050 pezzi. Edizione speciale del „Marchio di Fabbrica“ della serie di scatole di costruzioni metalliche della prima metà del 20° secolo. Questa scatola di costruzioni viene prodotta per una sola volta come edizione eccezionale per l’anniversario „100 anni delle Scatole di Costruzioni Metalliche Märklin“. Allestimento cromatico prevalentemente in grigio scuro, similmente all’inizio della serie di scatole di costruzioni metalliche Märklin.

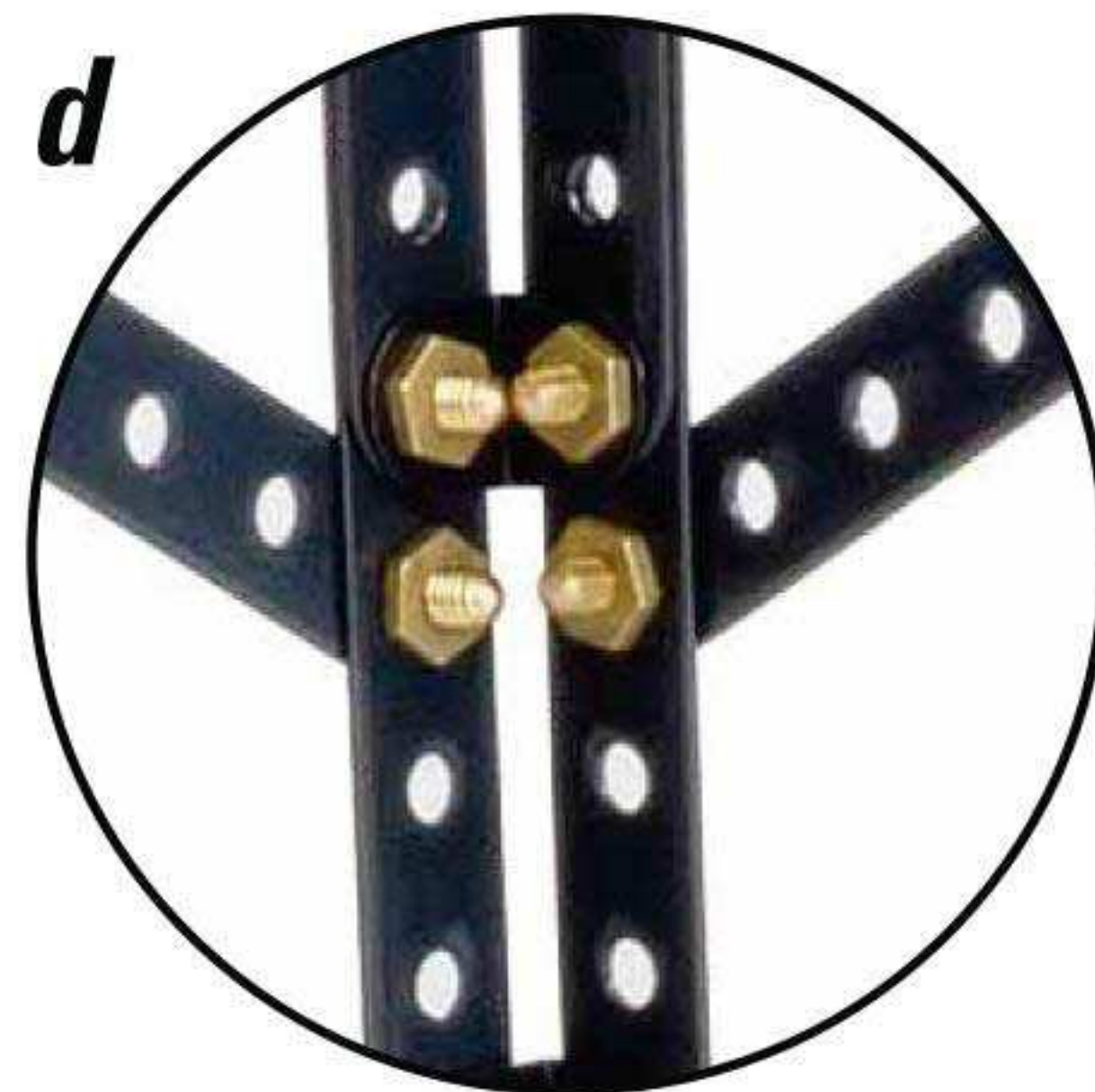
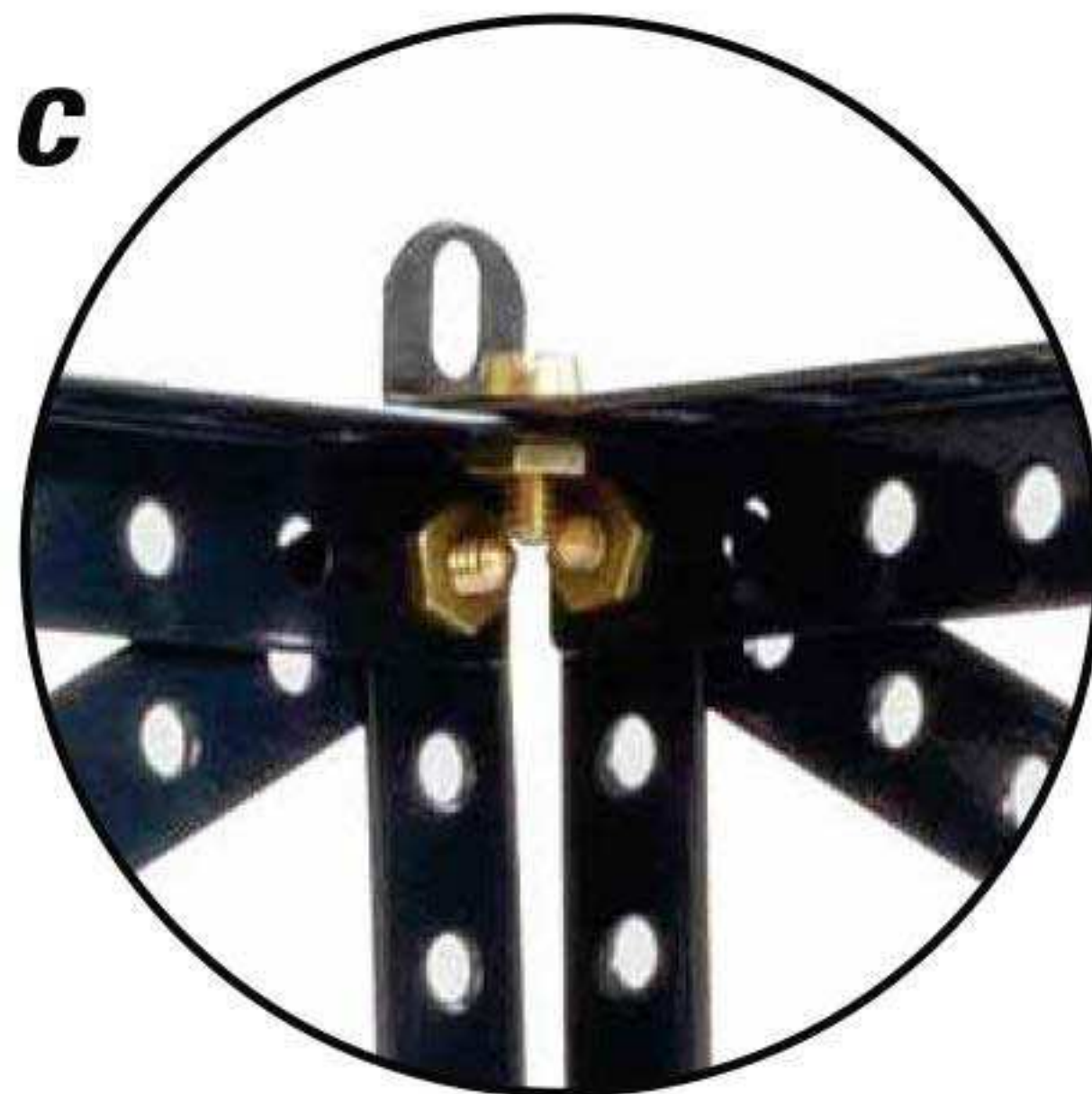
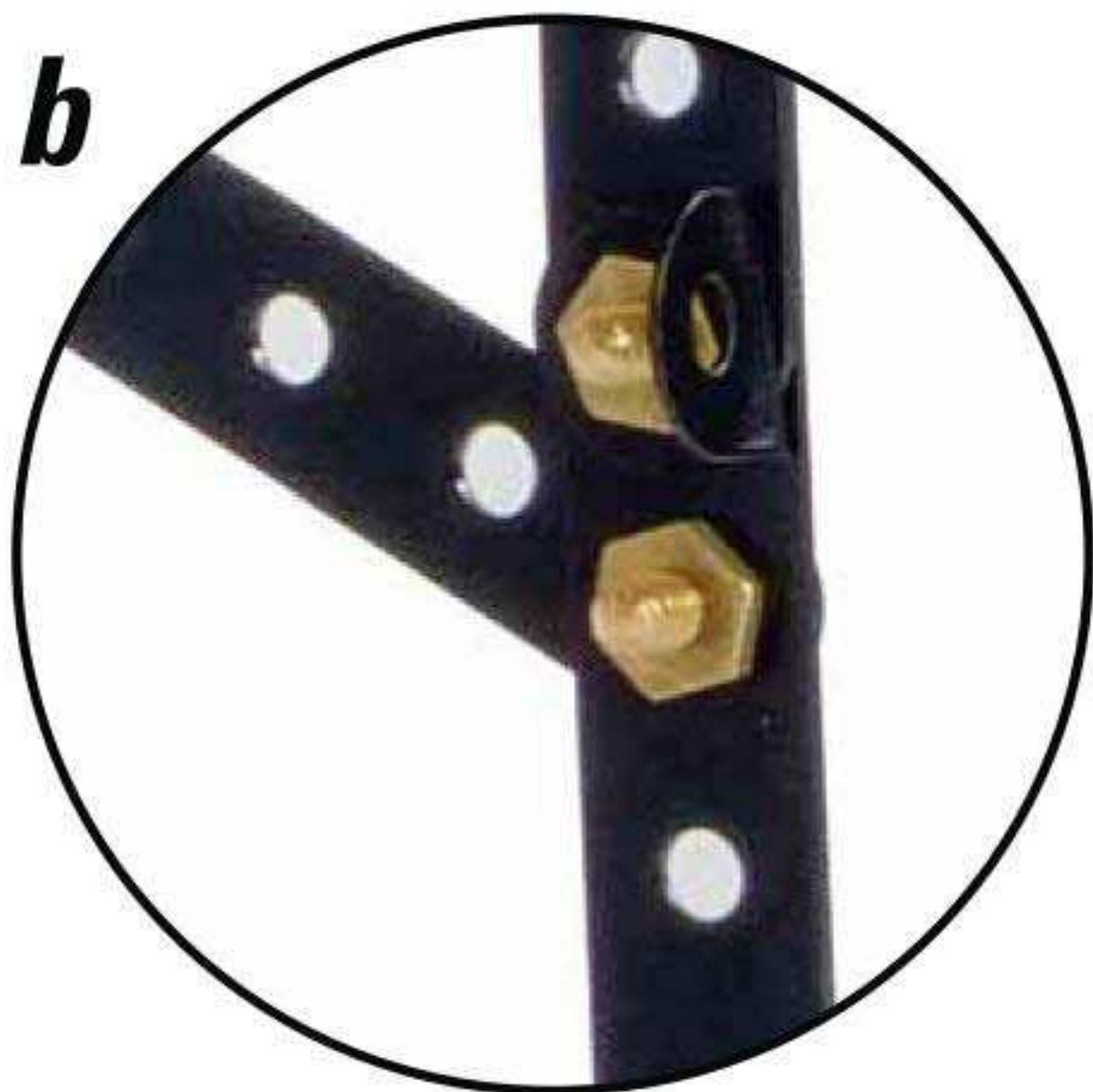
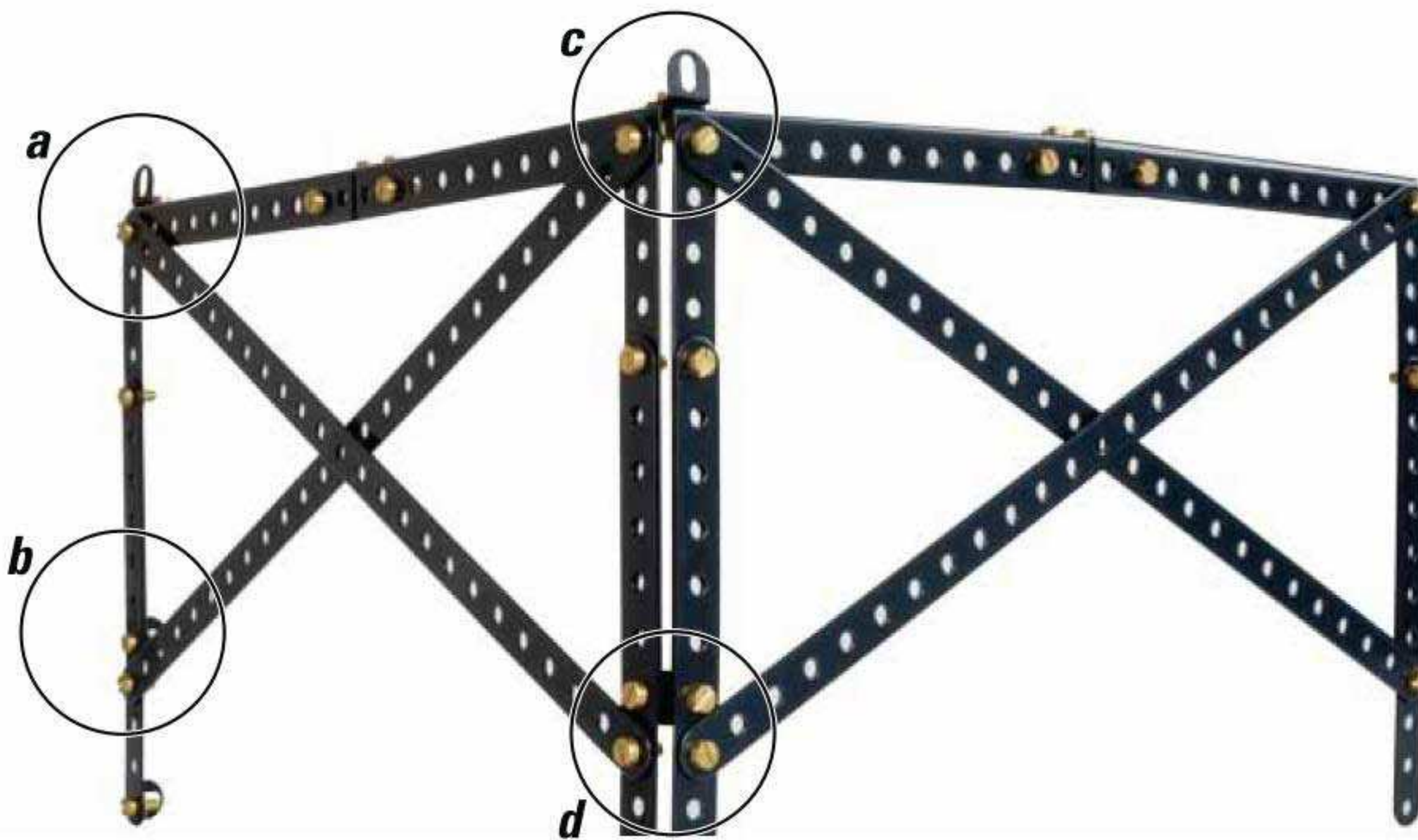
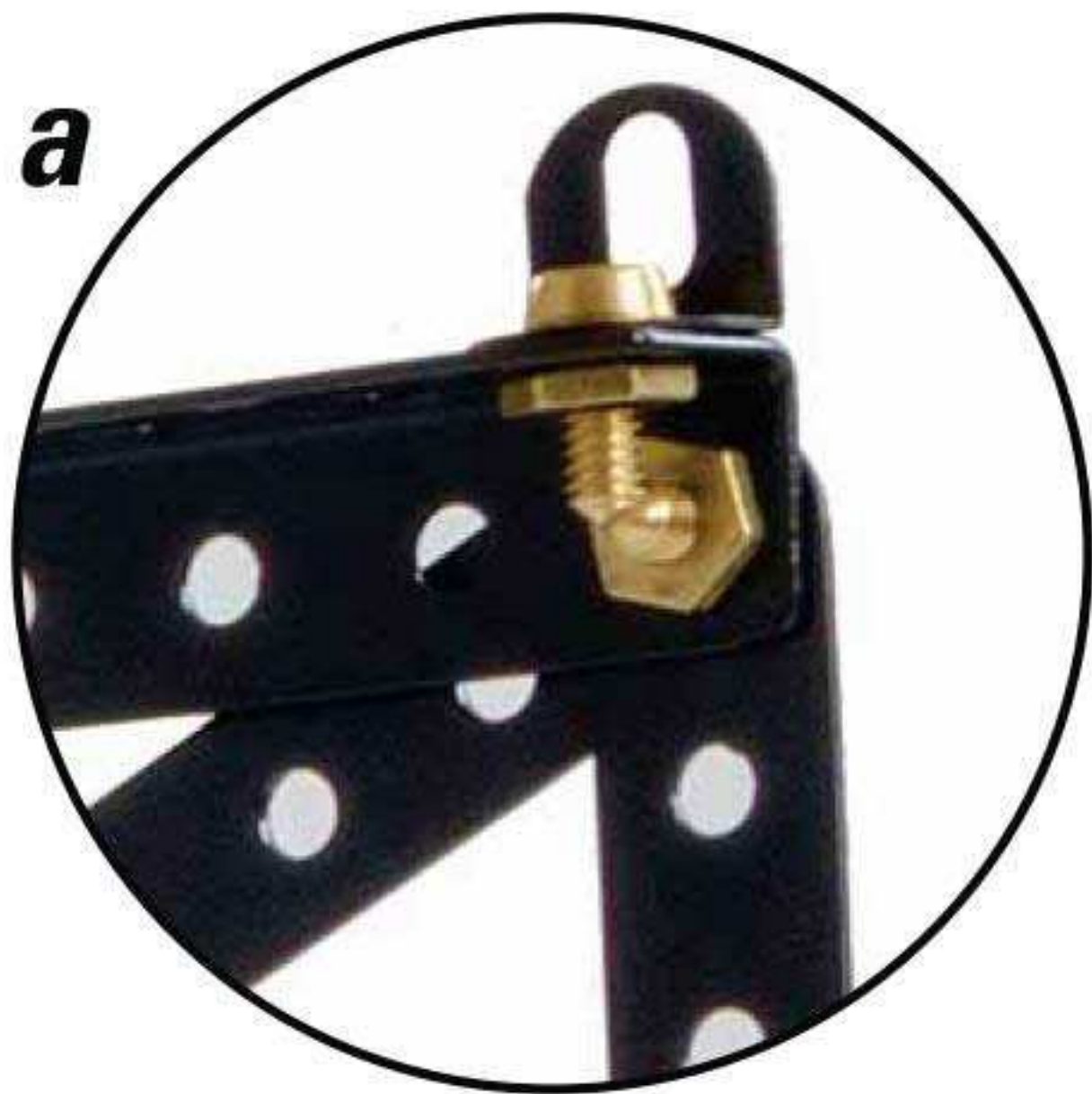
Avvertenze per la sicurezza

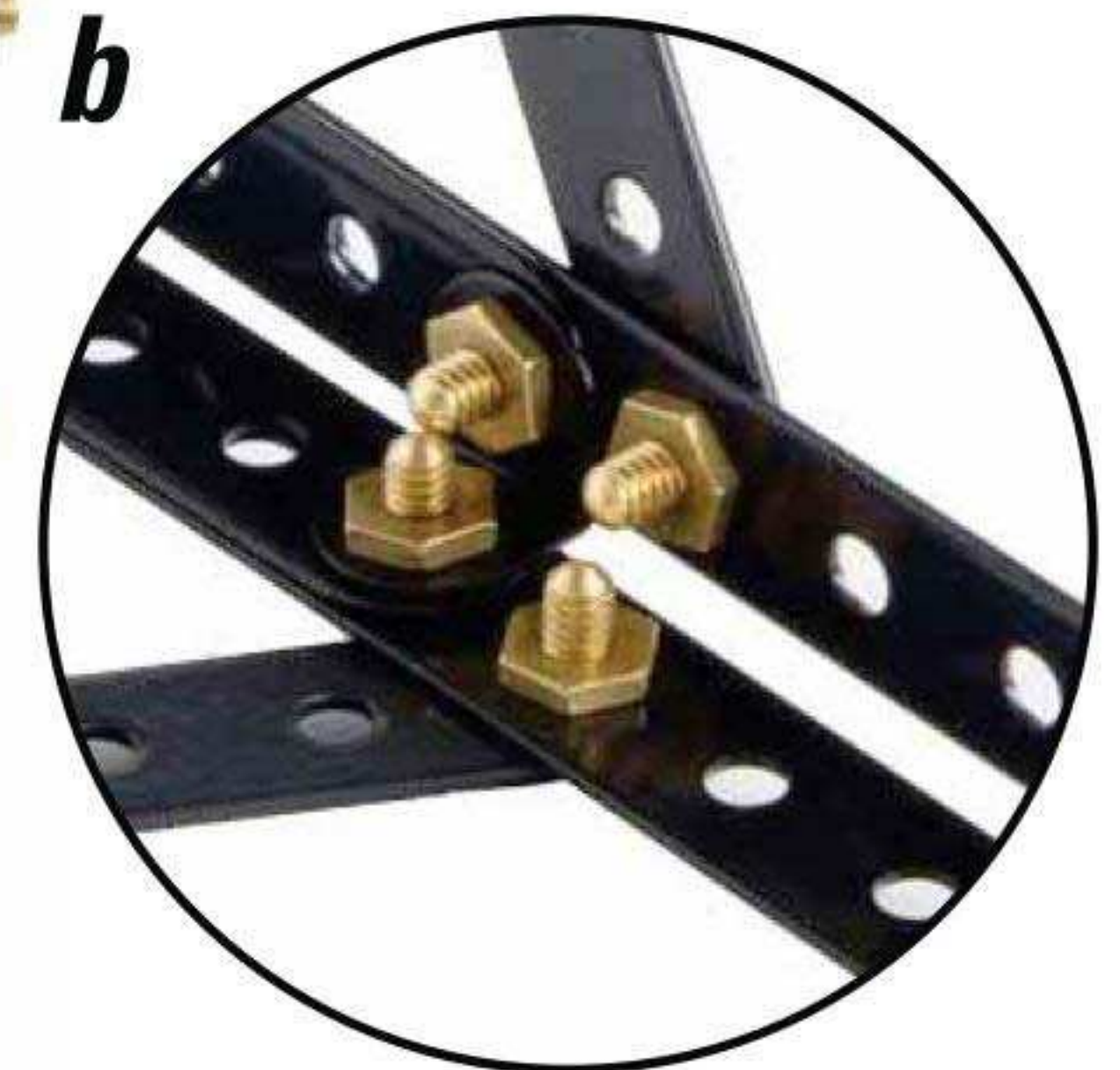
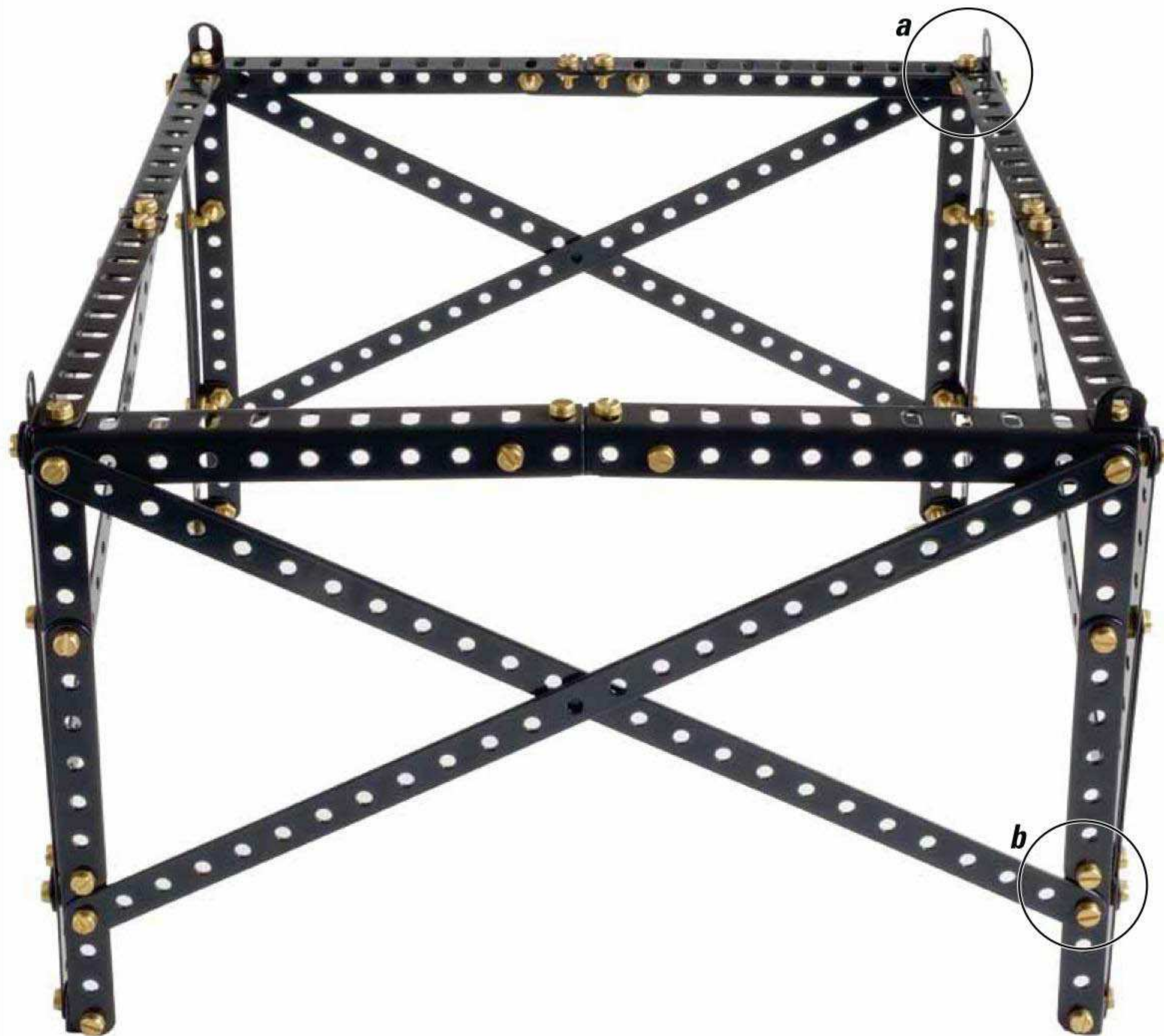
-  **AVVERTENZA, Pericolo di lesioni!** Non adatto ai bambini sotto i 15 anni. Per motivi funzionali i bordi sono spigolosi.

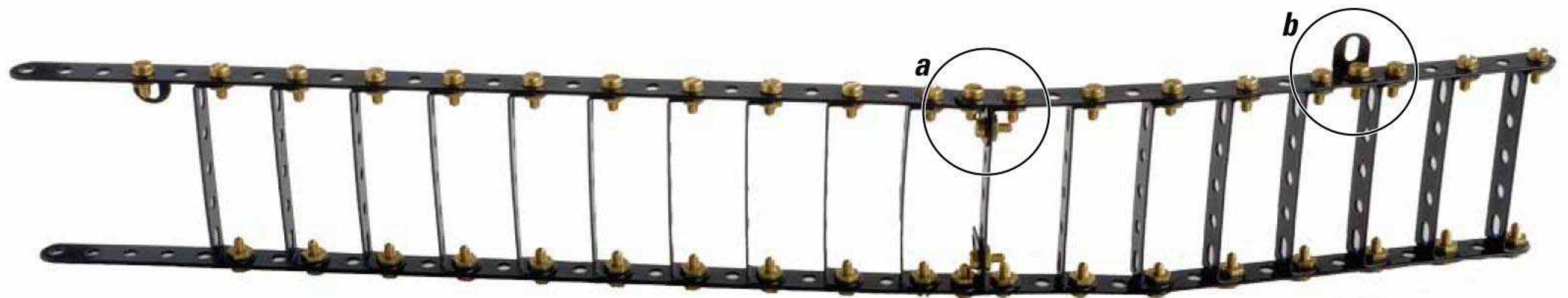
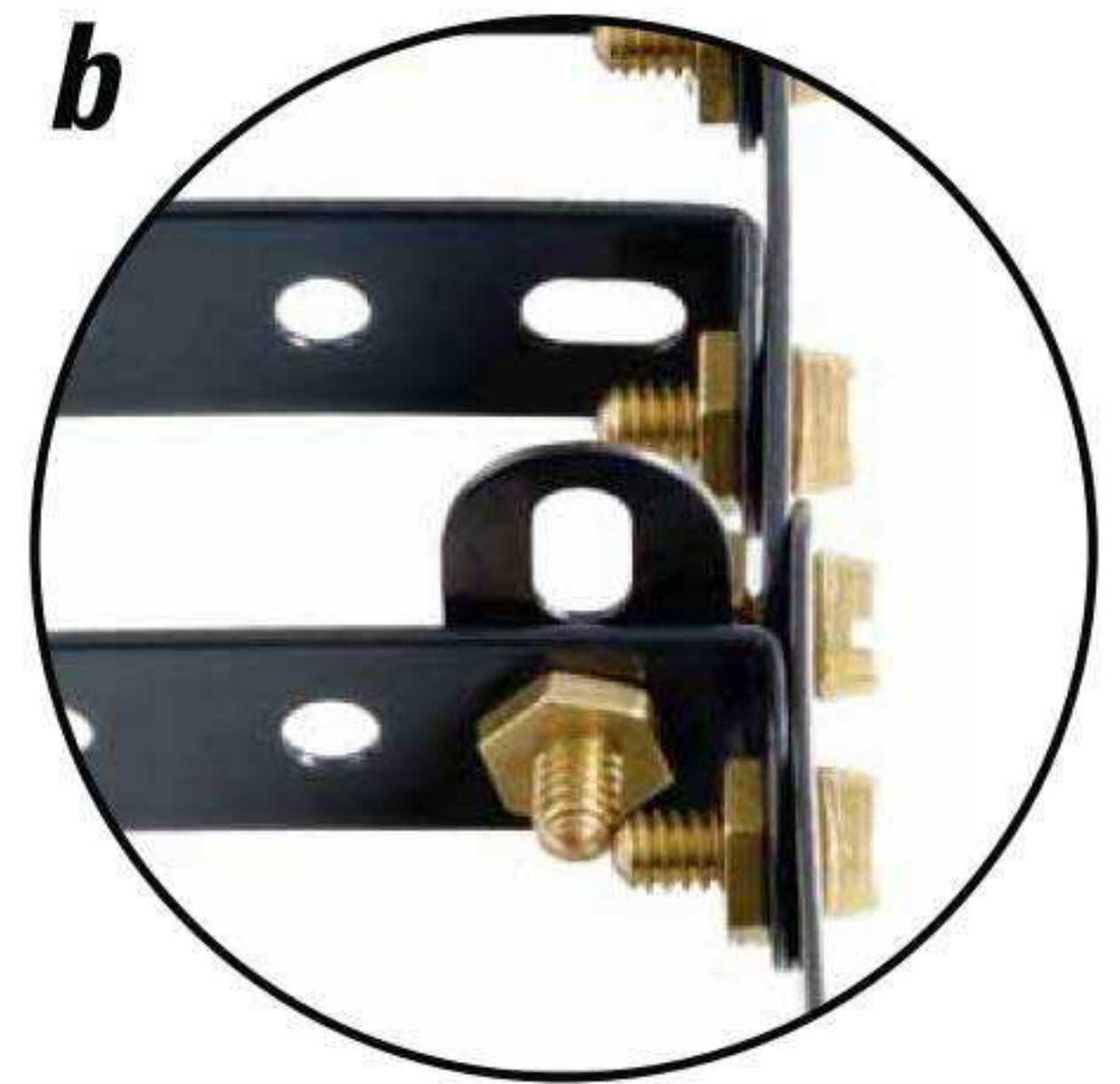
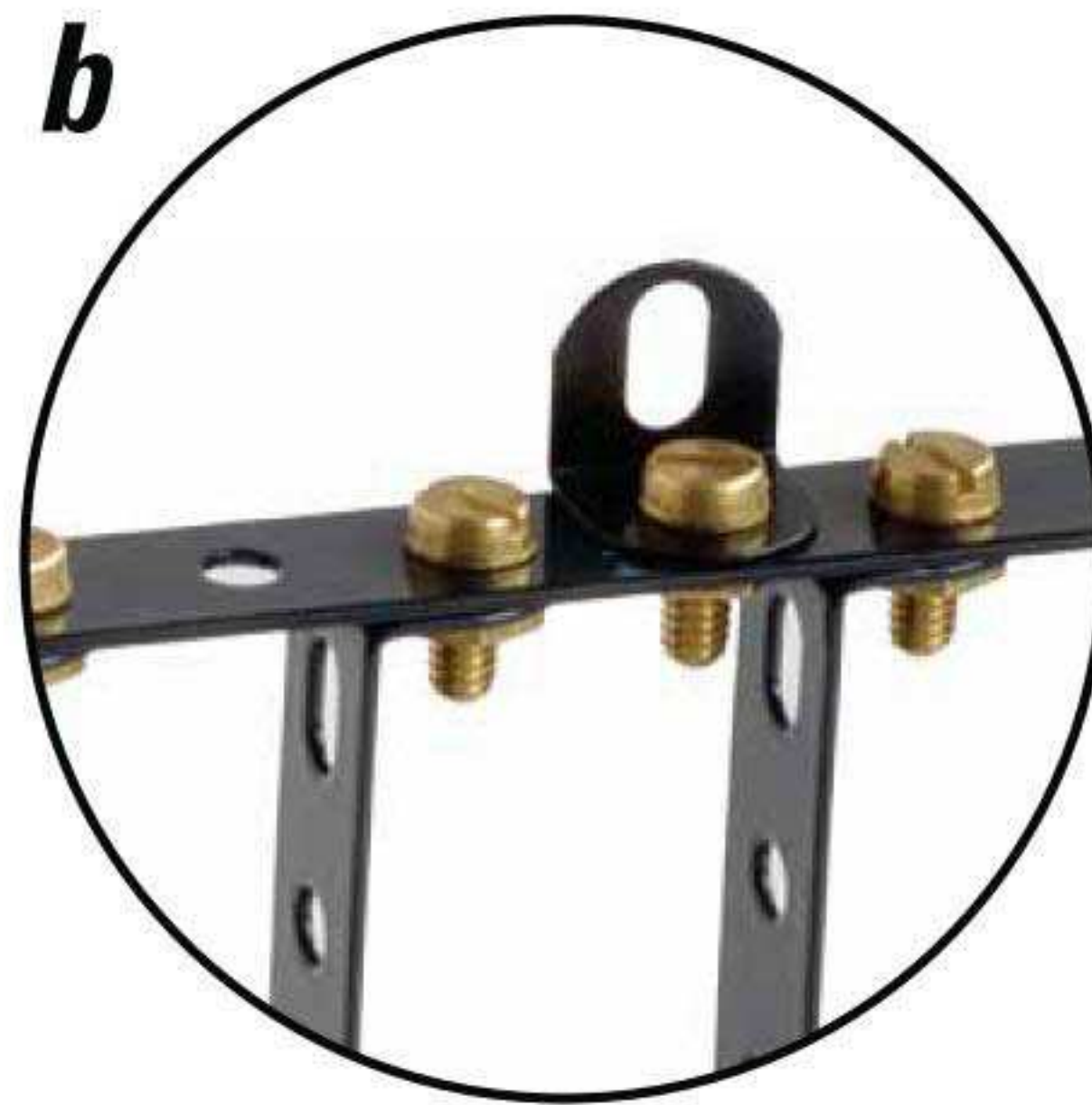
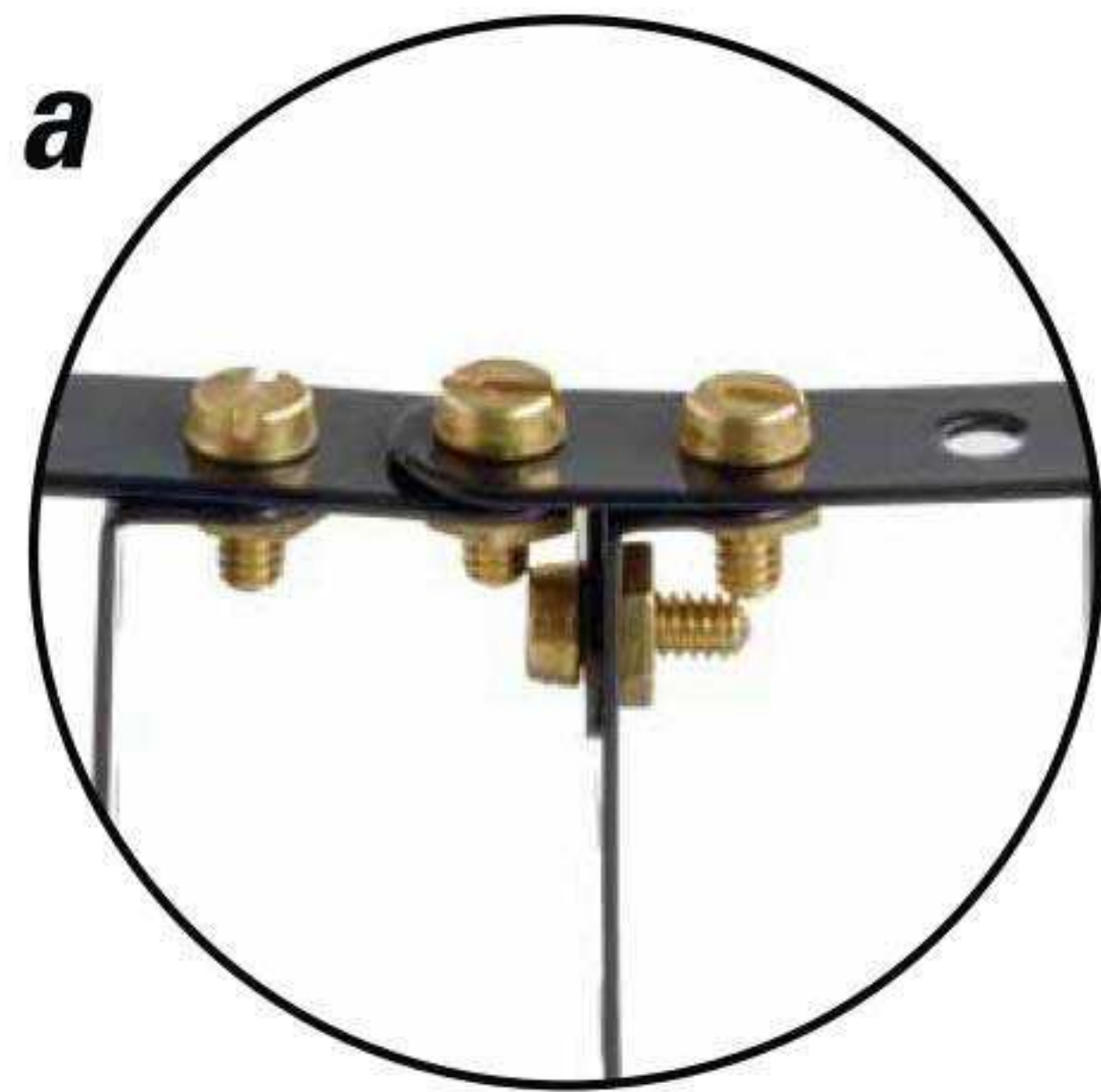
Avvertenze sulle istruzioni di montaggio

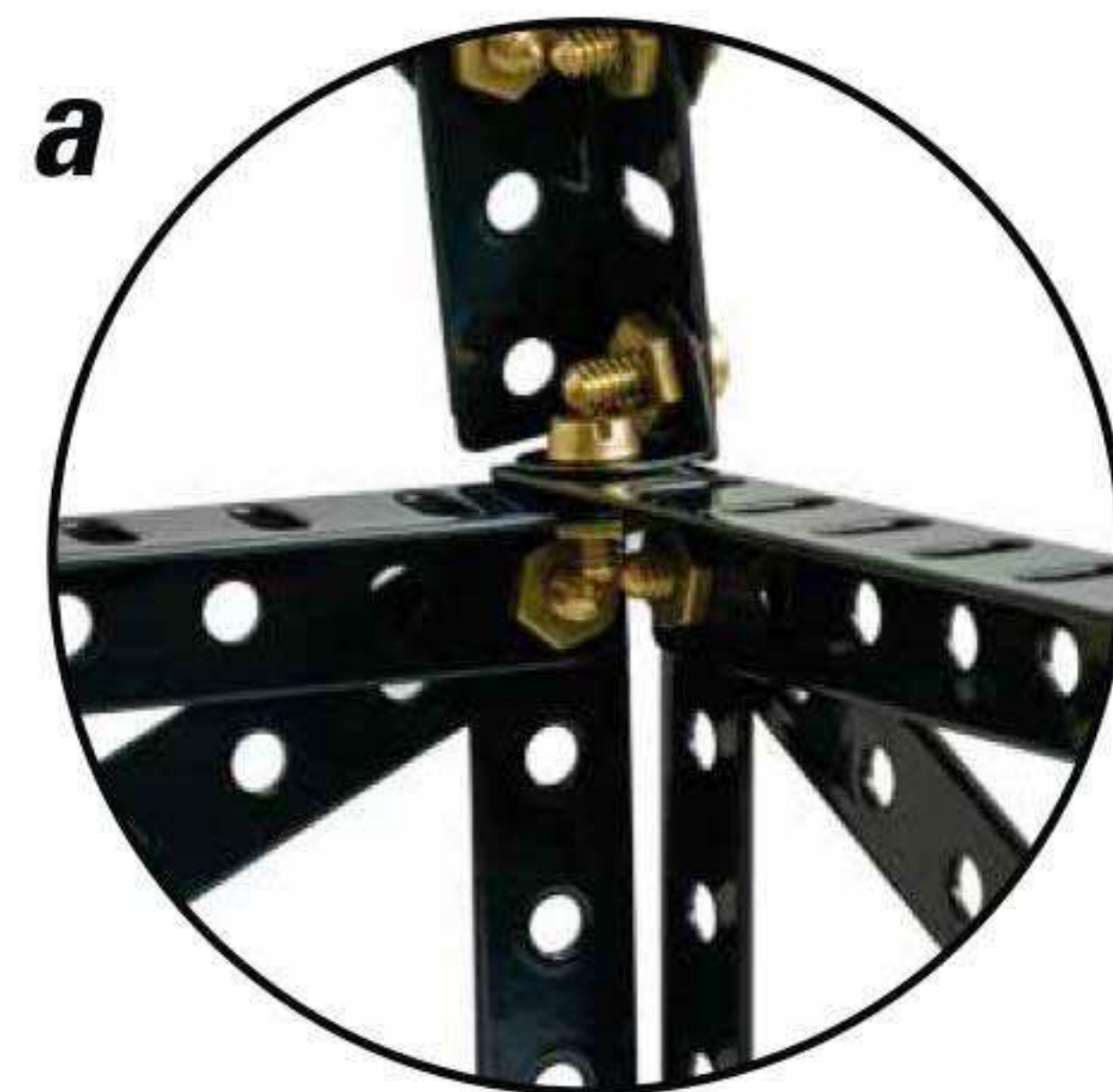
Questo modello rappresenta una sfida per gli appassionati di scatole di costruzioni metalliche. Per tale montaggio sono necessarie delle estese conoscenze circa la tecnologia delle scatole di costruzioni metalliche. Vi preghiamo di porre attenzione ai seguenti punti:

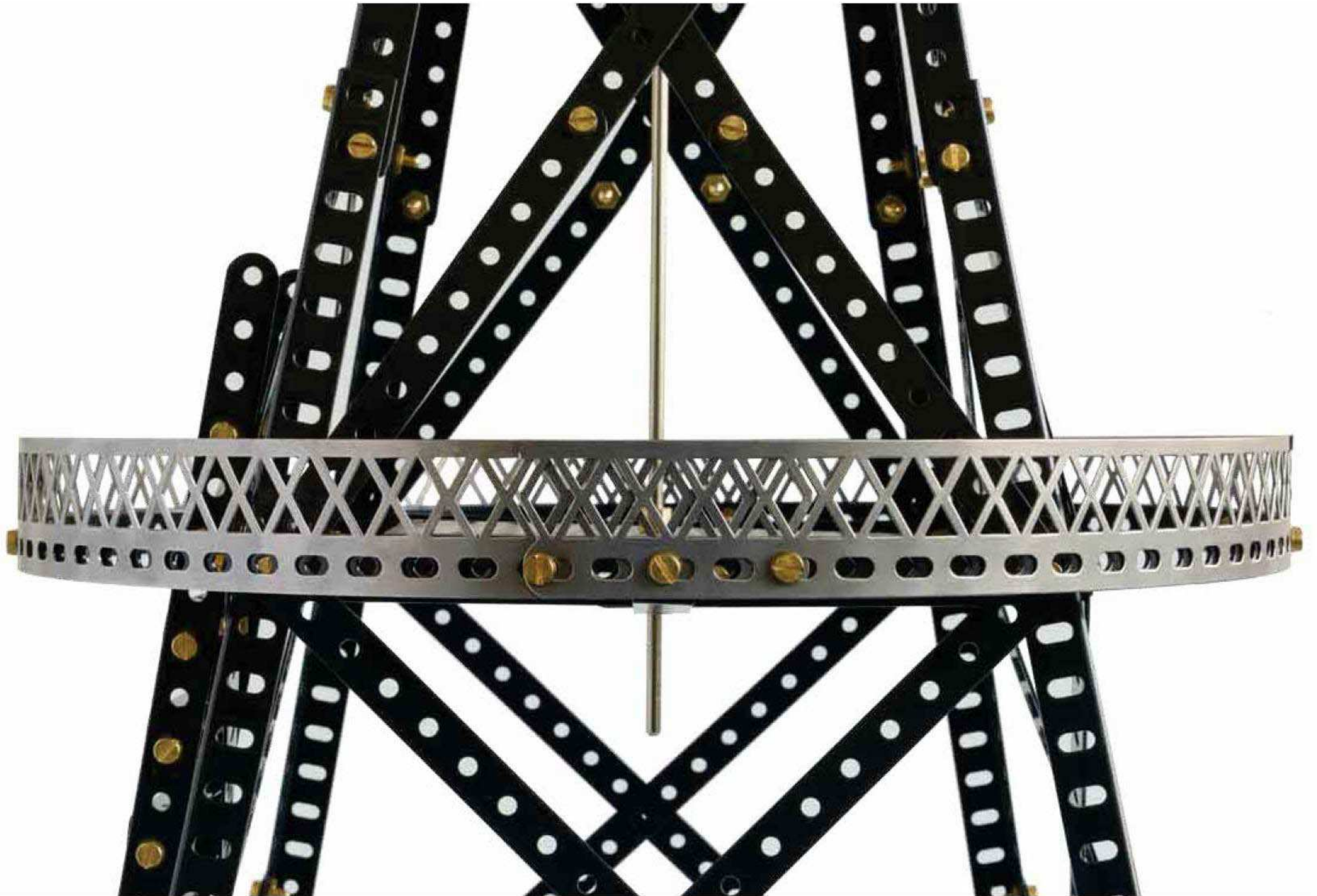
- Prima del montaggio esaminate attentamente le istruzioni di montaggio.
- Per tale costruzione prendeteVi un tempo sufficiente. Sotto la pressione del tempo tale modello può non avere successo.
- Alcuni componenti devono venire incurvati a mano. Vi preghiamo di fare attenzione affinché Voi non li pieghiate troppo ampiamente, poiché in seguito alla piegatura inversa il materiale viene indebolito.
- In questa scatola sono contenuti più componenti minuti di quanto necessario. Pertanto i componenti che rimangono in eccesso non hanno il significato che tale modello sia incompleto oppure sbagliato.

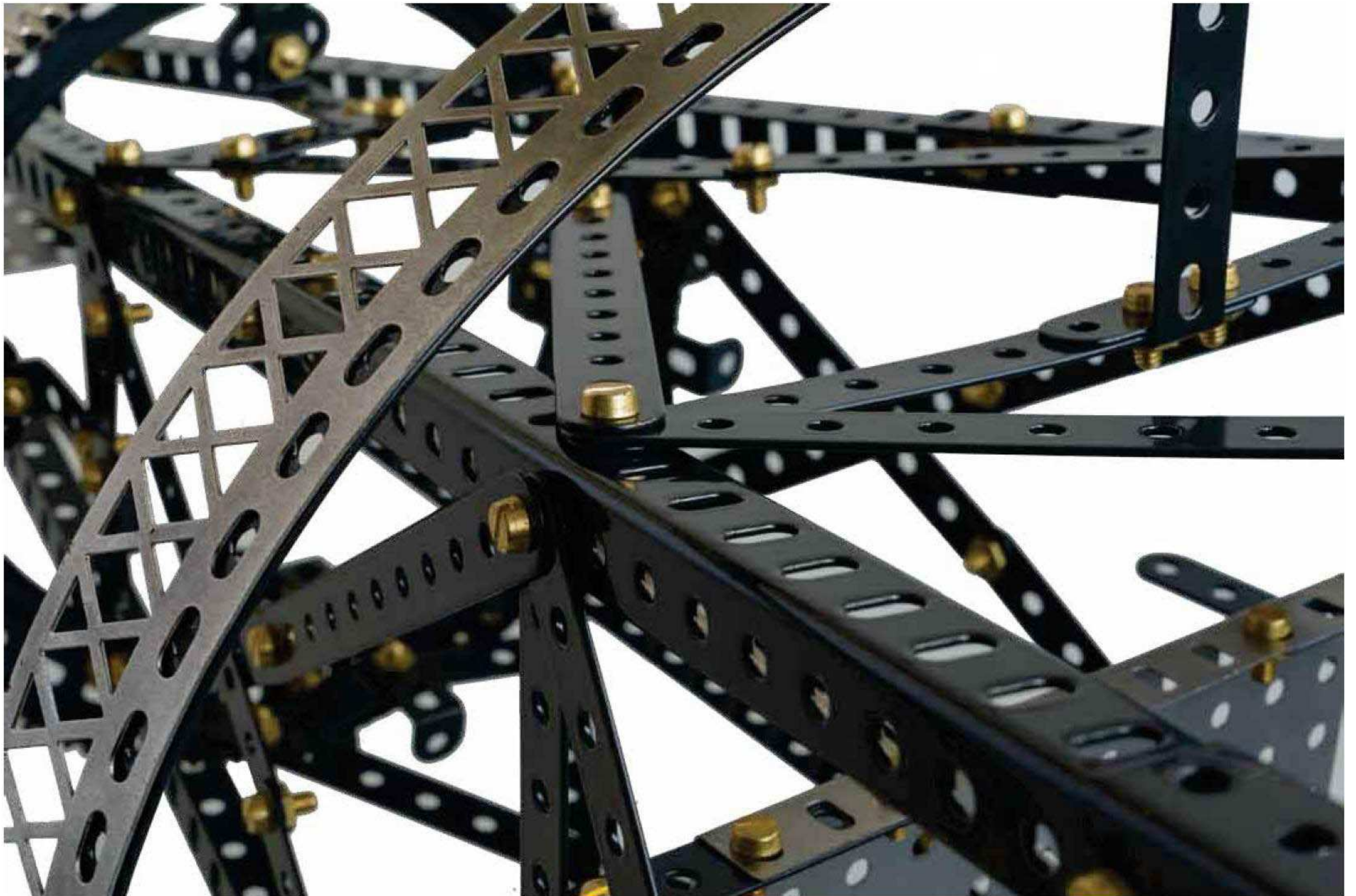


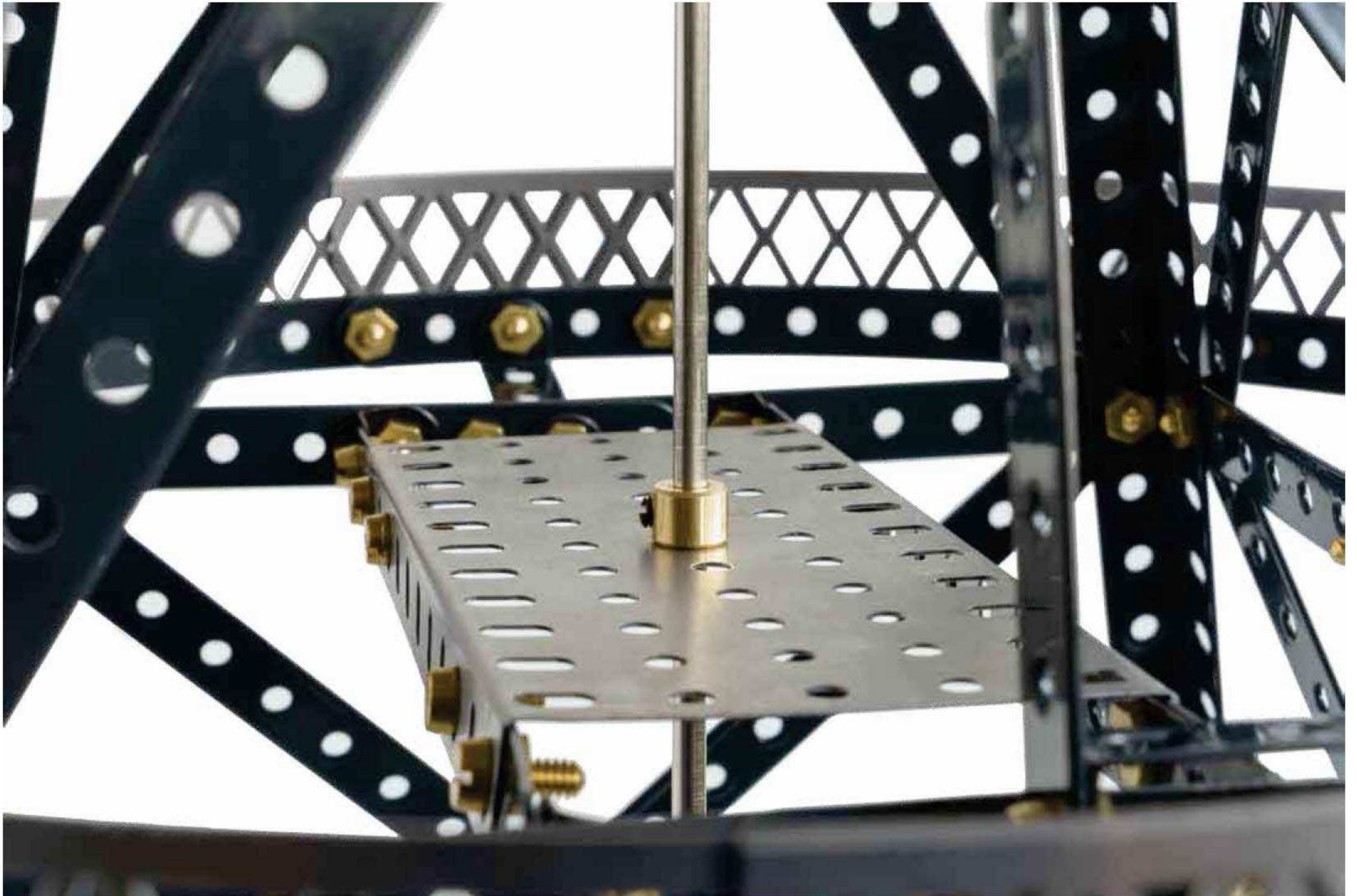


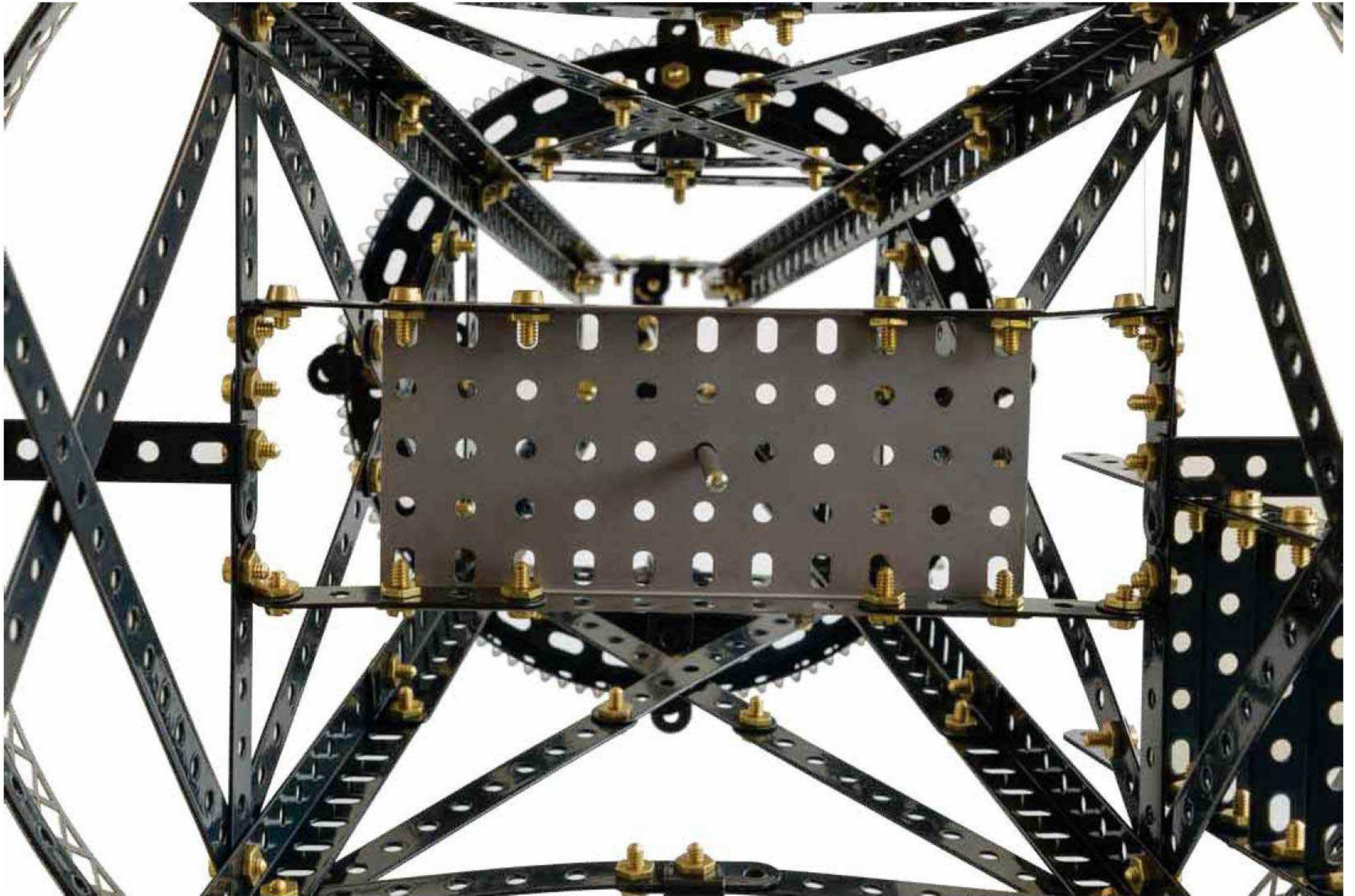


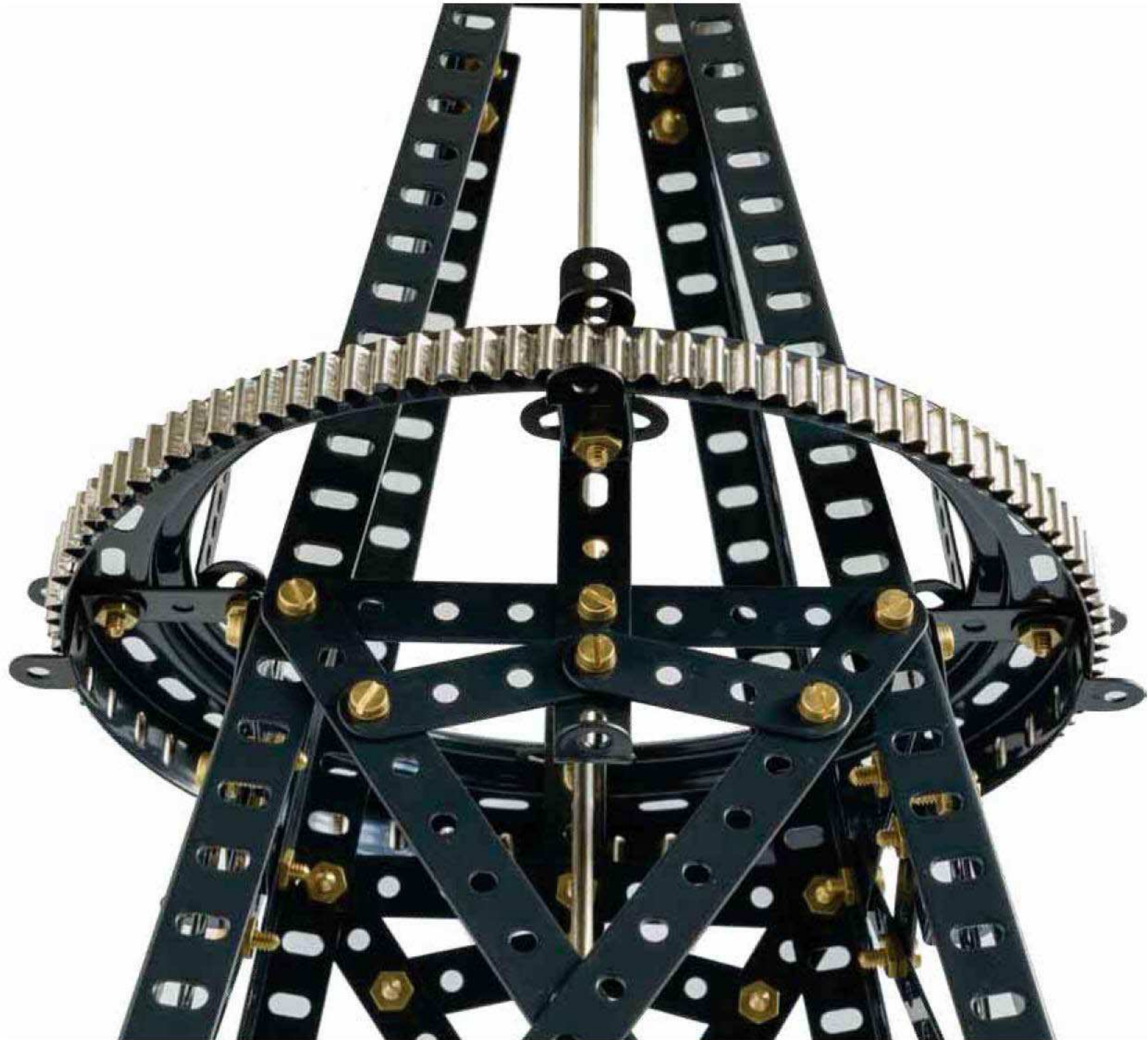


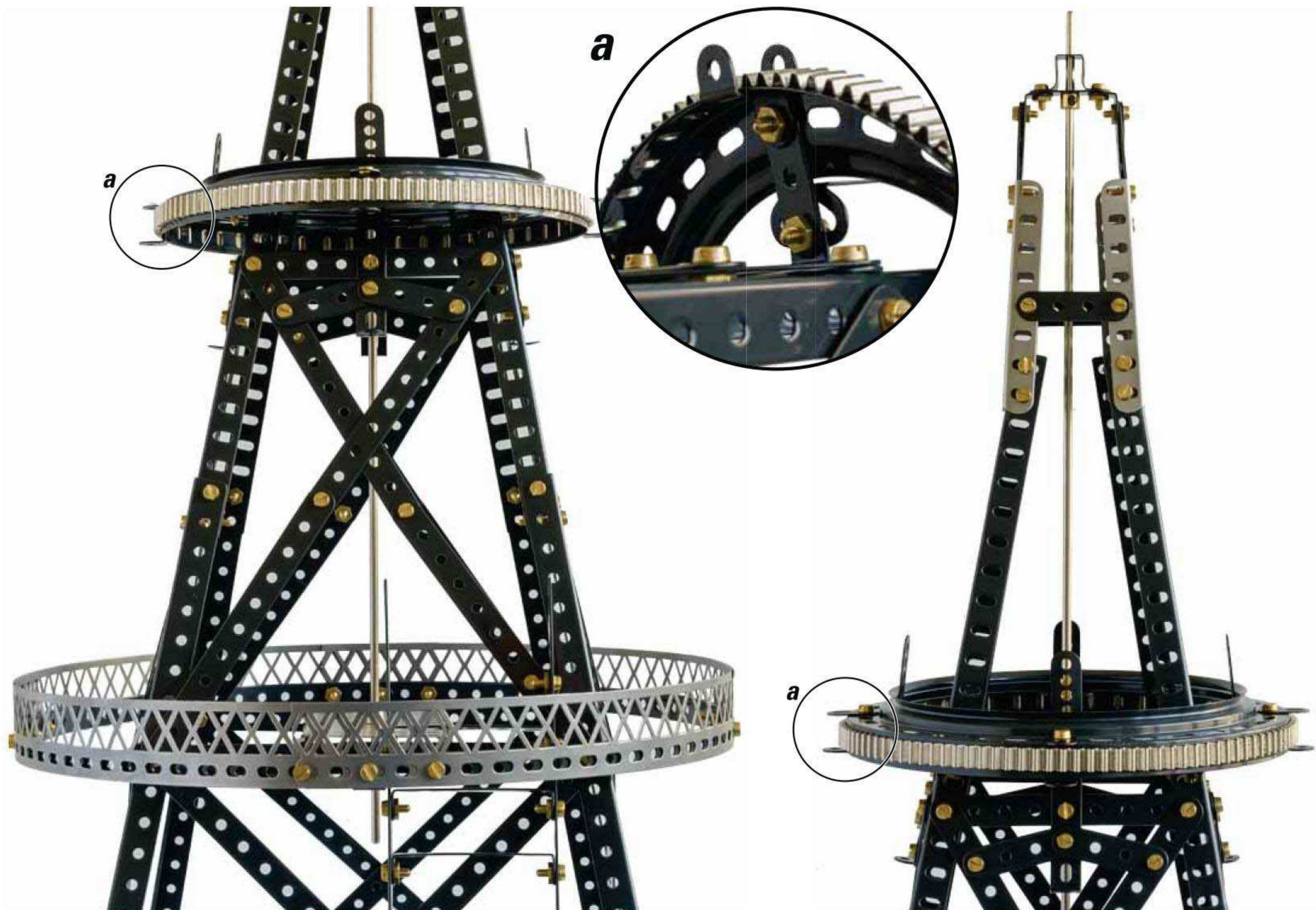


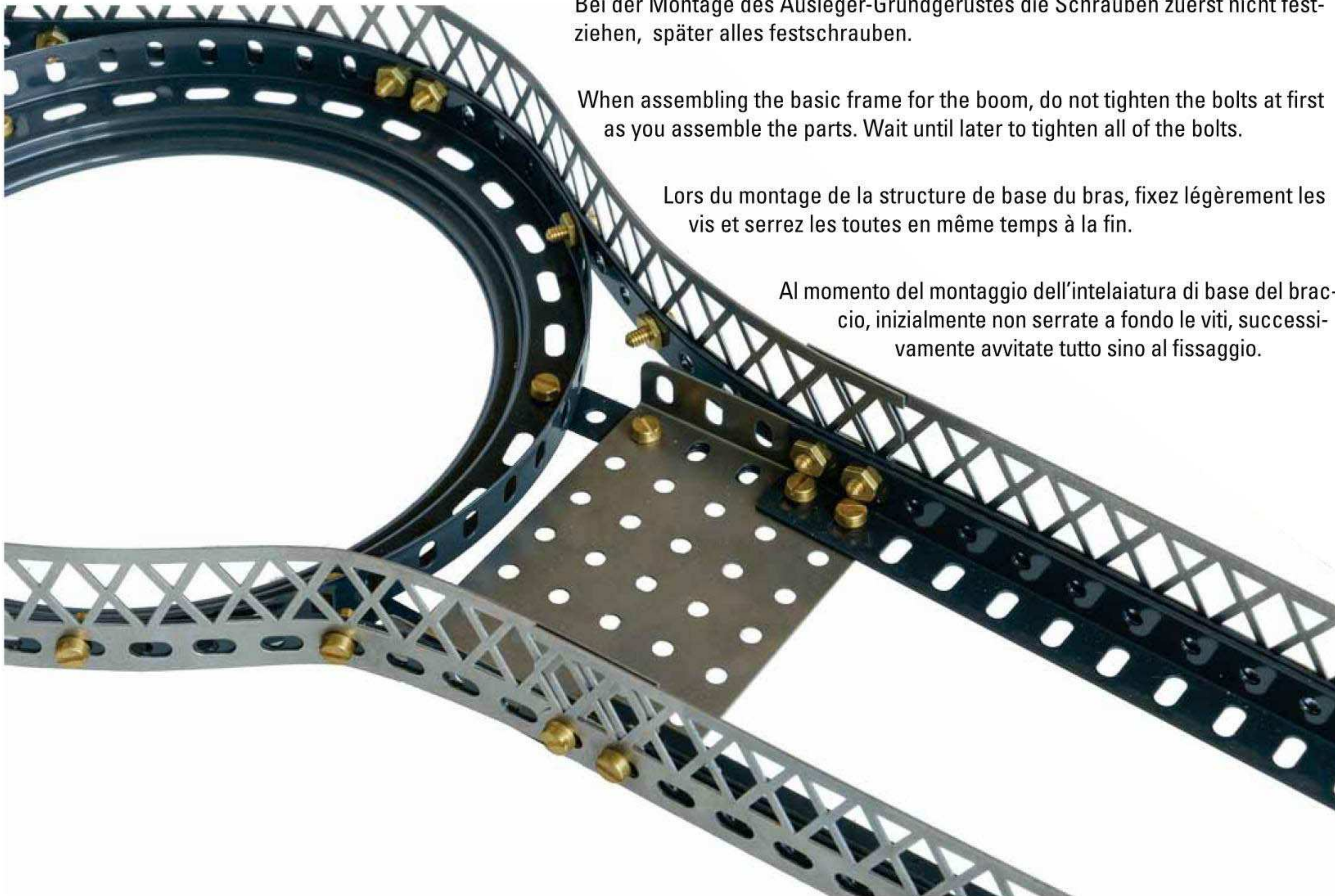










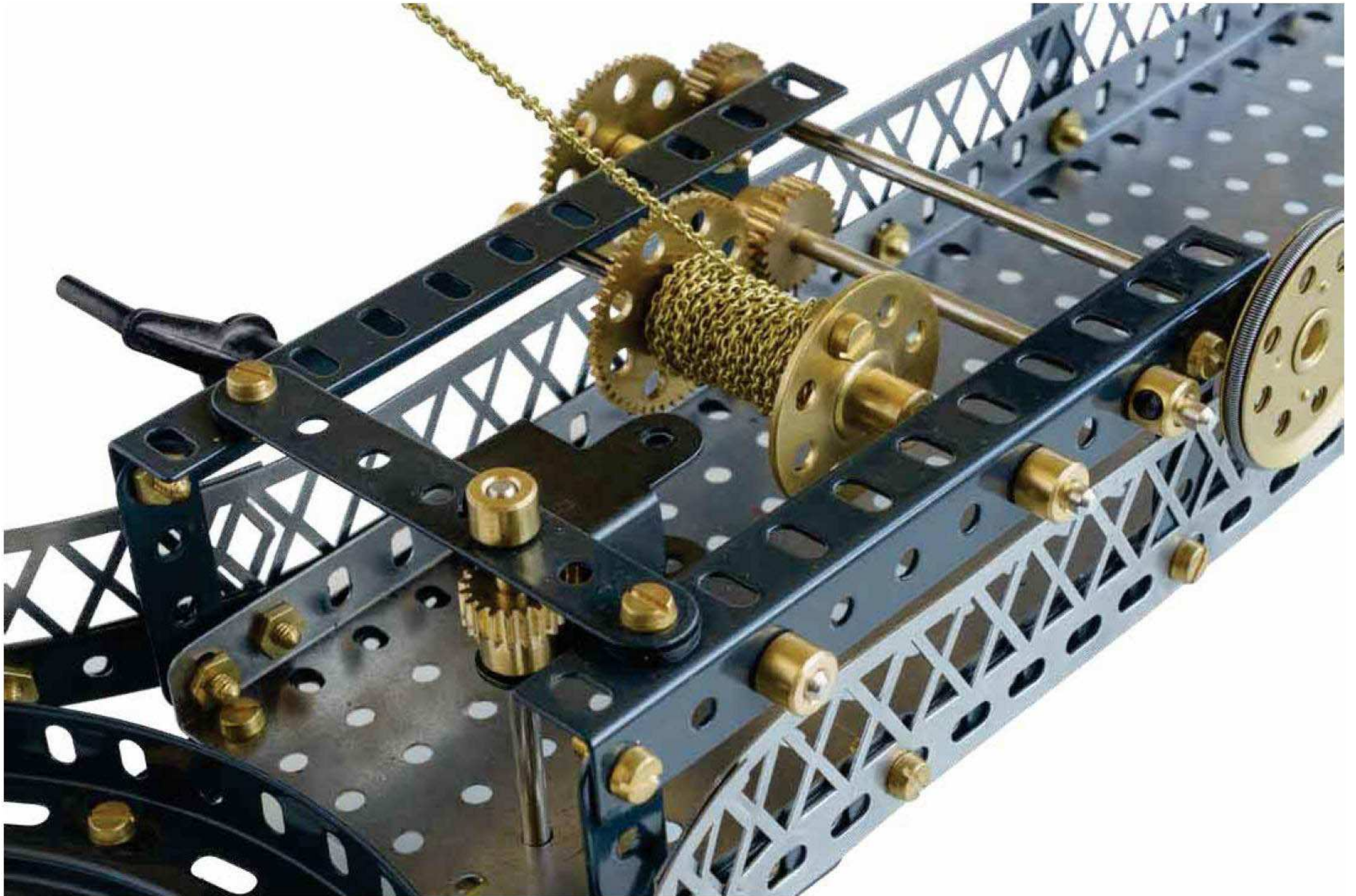


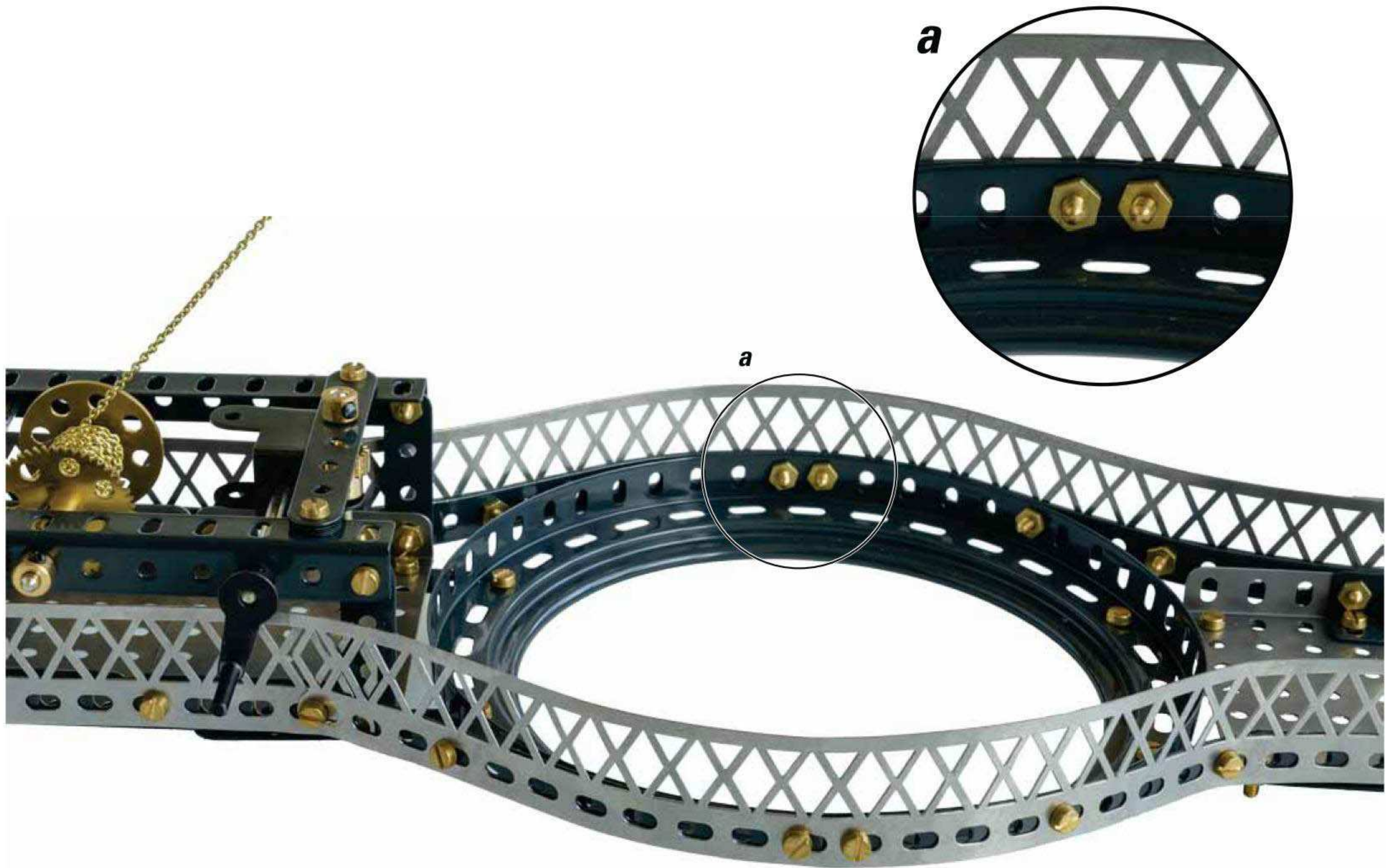
Bei der Montage des Ausleger-Grundgerüsts die Schrauben zuerst nicht festziehen, später alles festschrauben.

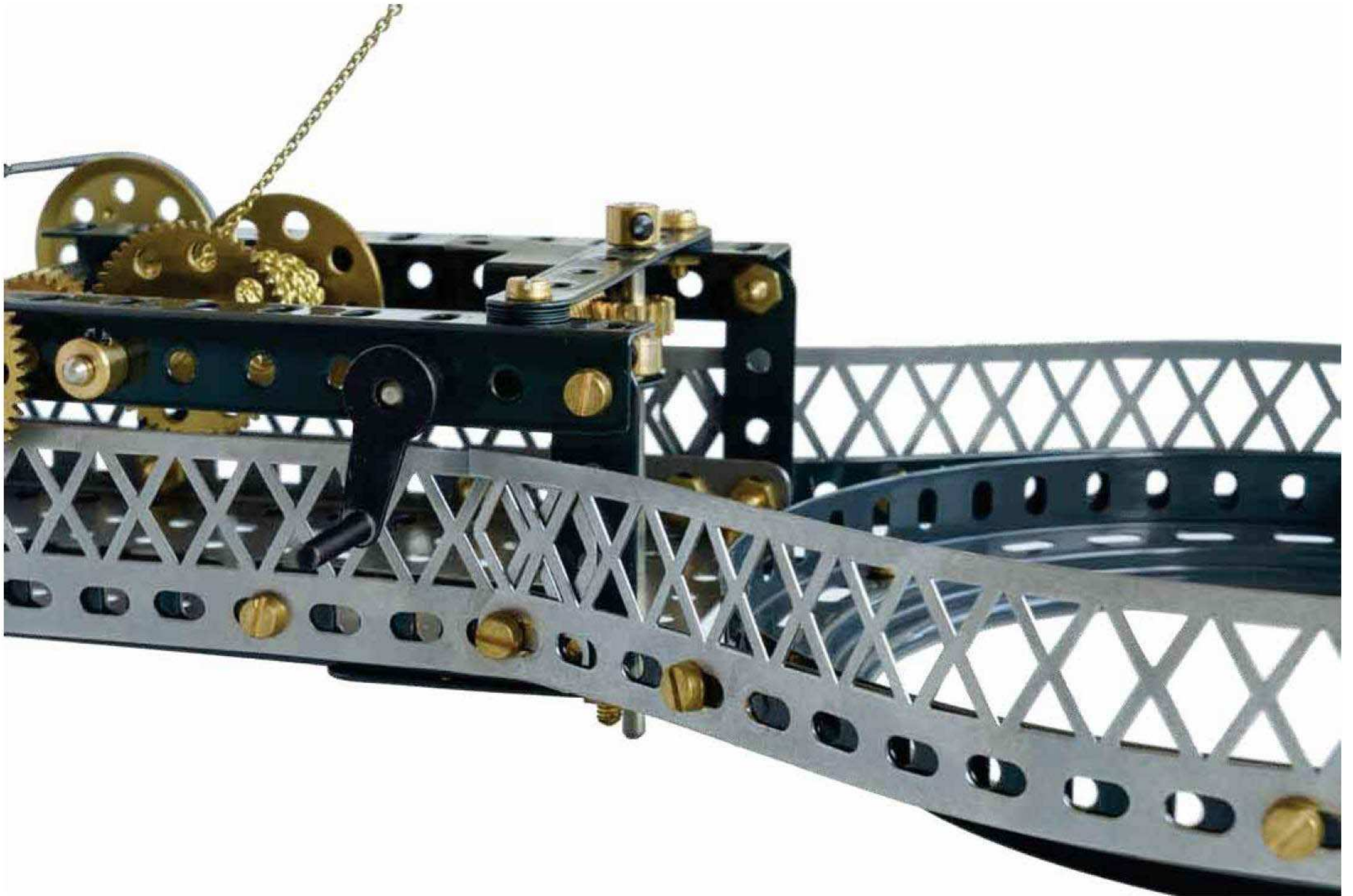
When assembling the basic frame for the boom, do not tighten the bolts at first as you assemble the parts. Wait until later to tighten all of the bolts.

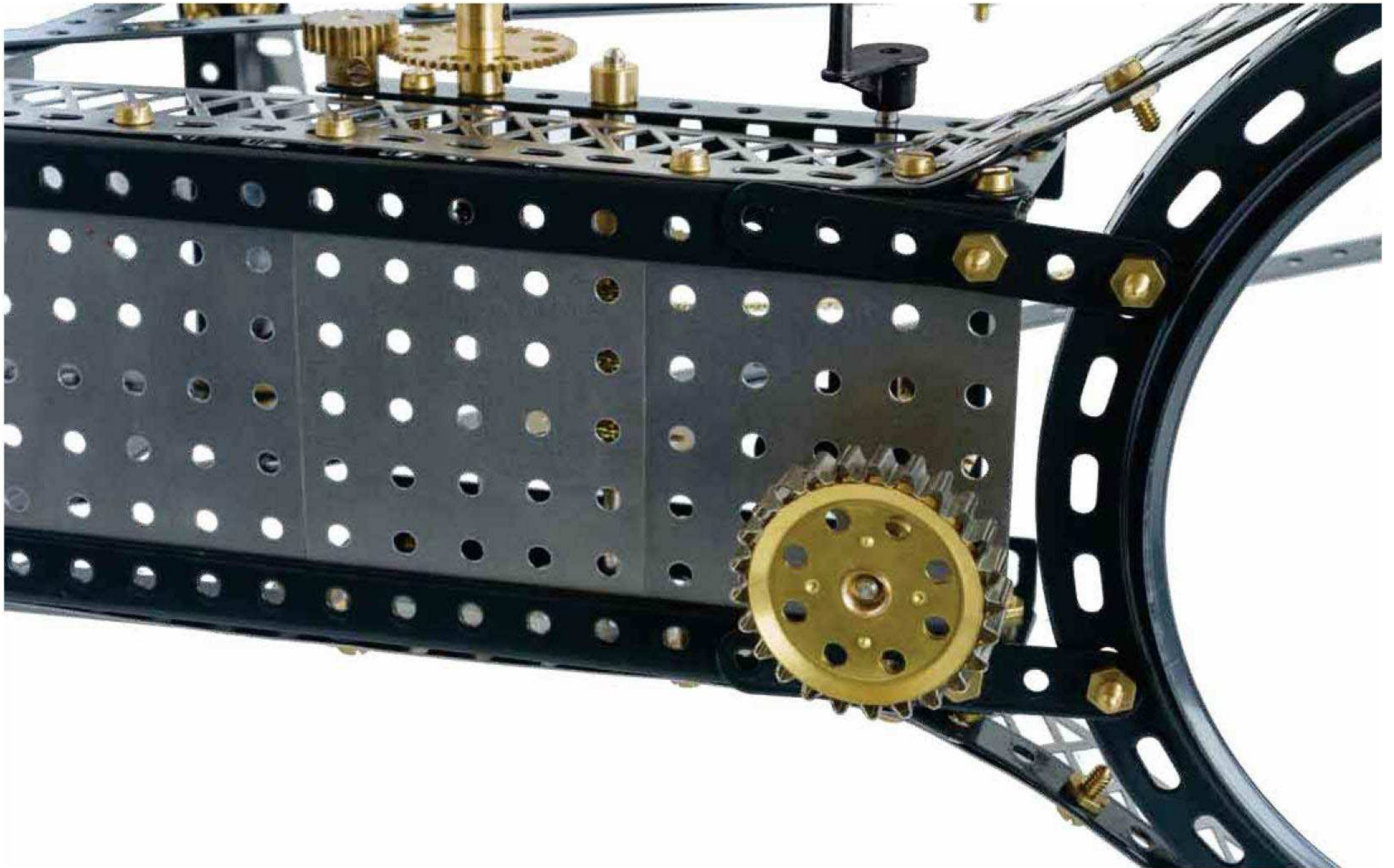
Lors du montage de la structure de base du bras, fixez légèrement les vis et serrez les toutes en même temps à la fin.

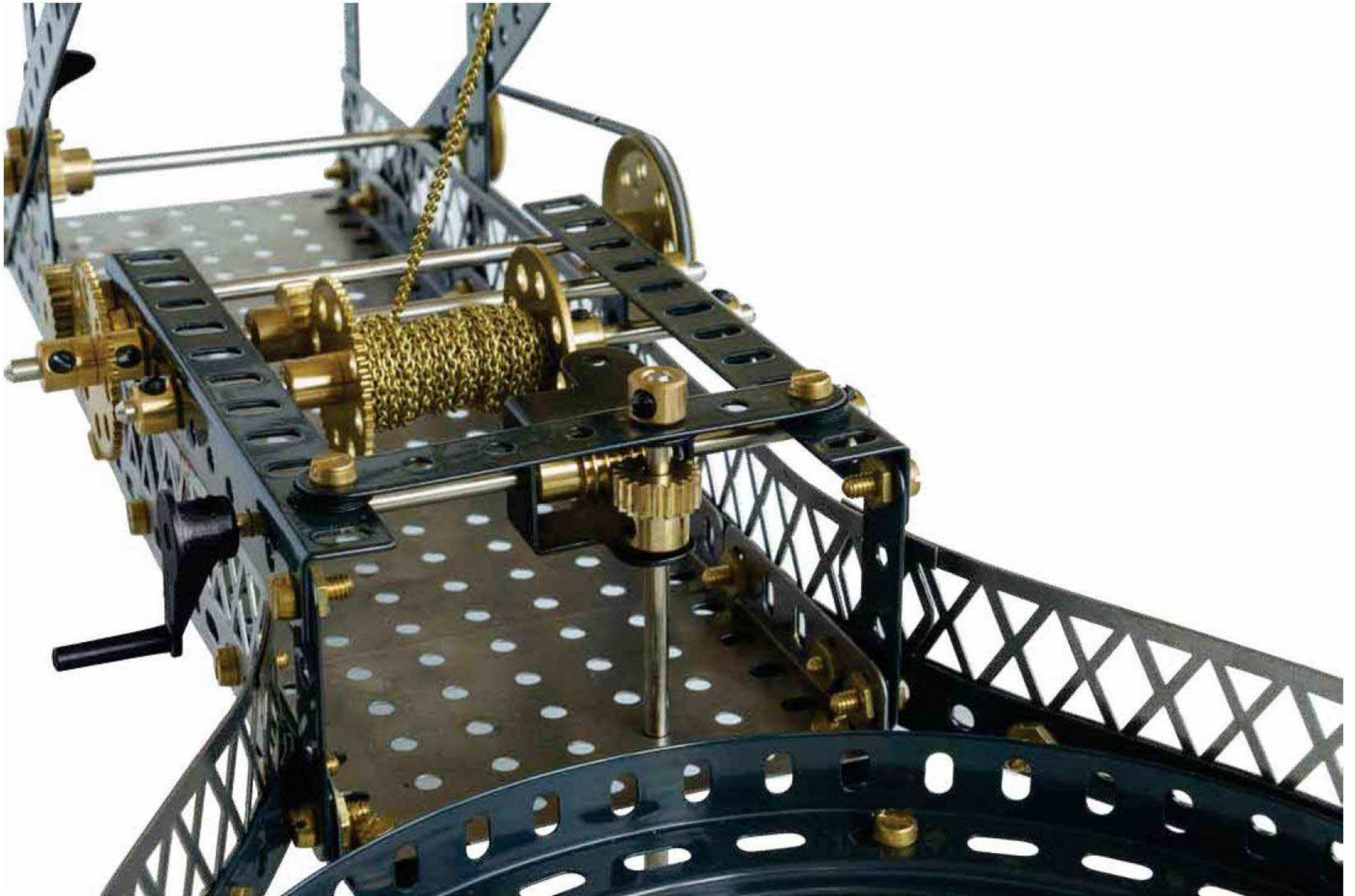
Al momento del montaggio dell'intelaiatura di base del braccio, inizialmente non serrate a fondo le viti, successivamente avvitate tutto sino al fissaggio.



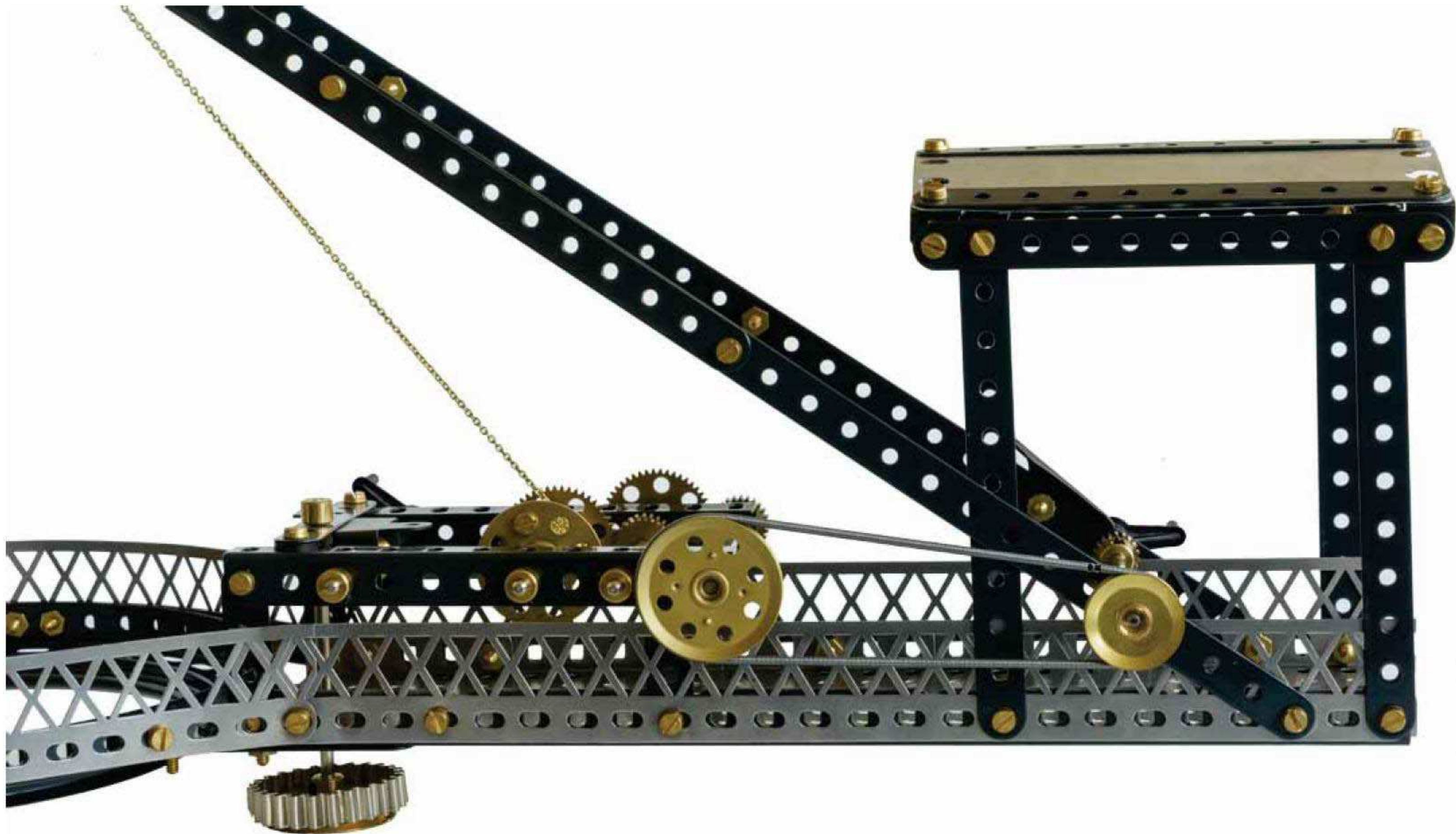


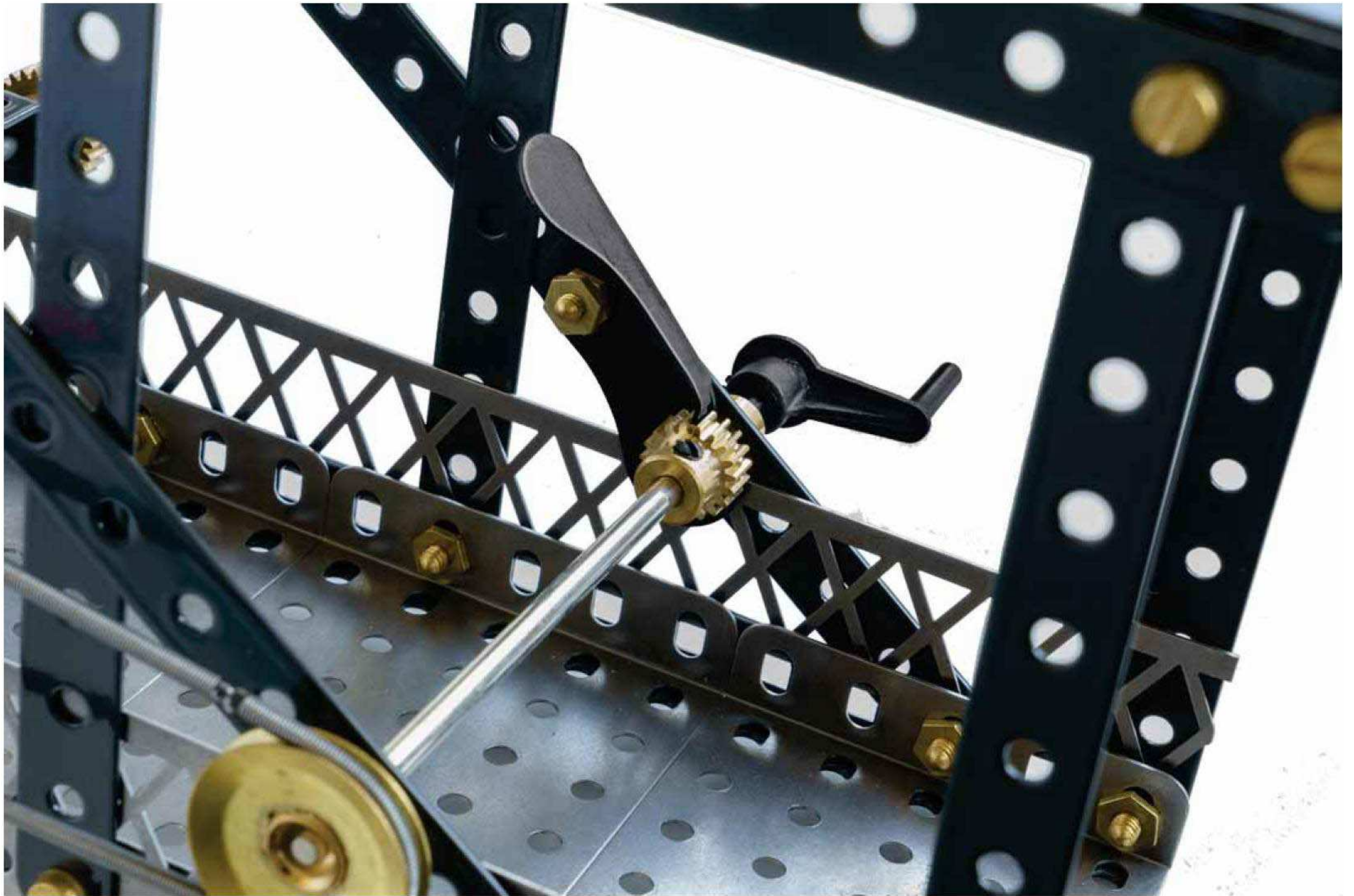




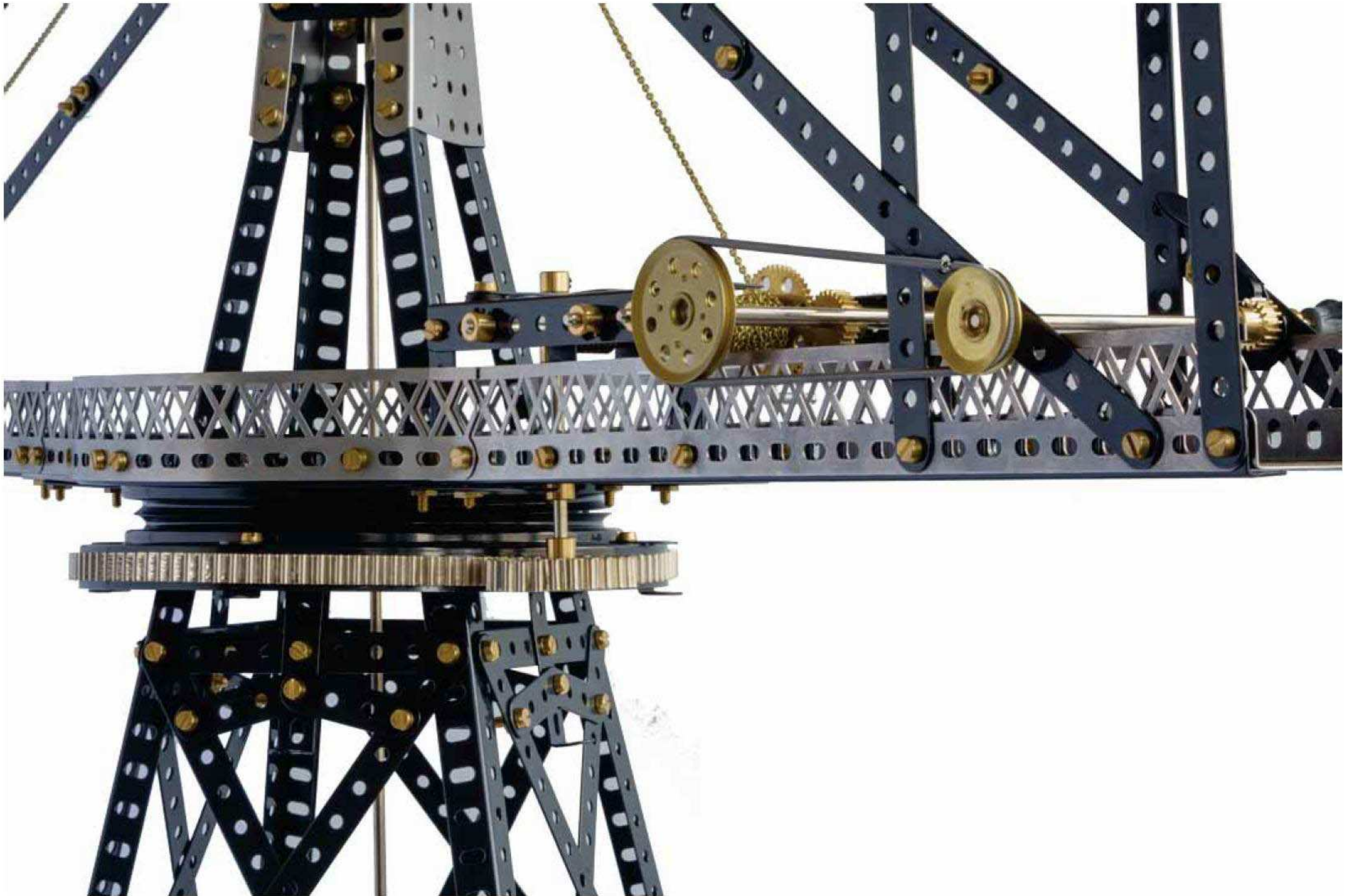


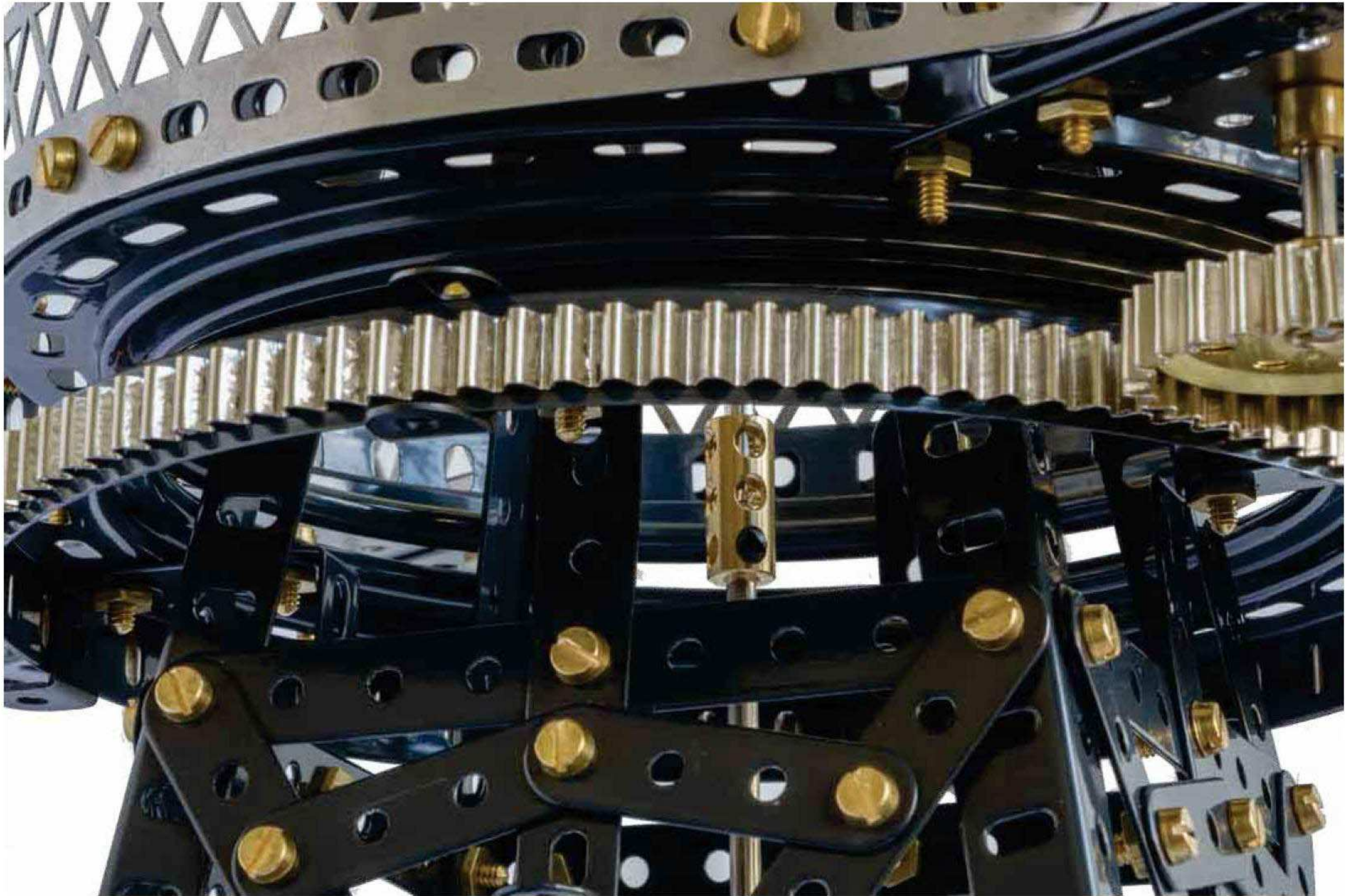












1 x



2 x



2 x



1 x



2 x



2 x



3 x



2 x



2 x



40 x



70 x



290 x



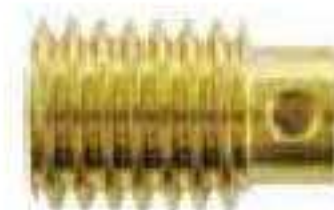
1 x



360 x



1 x



24 x



17 x



4 x



1 x



1 x



2 x



1 x



1 x



1 x



2 x



3 x



2 x



2 x



2 x



1 x



1 x



1 x



